

cecotec

POWER ESPRESSO 20 PRO LATTE

Cafetera express/ Espresso coffee machine.



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	18
Veiligheidsinstructies	21
Instrukcja bezpieczeństwa	24
Bezpečnostní pokyny	27
Güvenlik talimatları	29

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	32
2. Antes de usar	32
3. Funcionamiento	33
4. Limpieza y mantenimiento	36
5. Resolución de problemas	37
6. Especificaciones técnicas	39
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	39
8. Garantía y SAT	39
9. Copyright	40

INDEWX

1. Parts and components	41
2. Before use	41
3. Operation	42
4. Cleaning and maintenance	45
5. Troubleshooting	46
6. Technical specifications	47
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	48
8. Technical support and warranty	48
9. Copyright	48

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	49
2. Avant utilisation	49
3. Fonctionnement	50
4. Nettoyage et entretien	53
5. Résolution de problèmes	54
6. Spécifications techniques	56
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	56
8. Garantie et SAV	56
9. Copyright	57

INHALT

1. Teile und Komponenten	58
2. Vor dem Gebrauch	58
3. Bedienung	59
4. Reinigung und Wartung	62
5. Problembehebung	63
6. Technische Spezifikationen	65
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	65
8. Garantie und Kundendienst	65
9. Copyright	66

INDICE

1. Parti e componenti	67
2. Prima dell'uso	67
3. Funzionamento	68
4. Pulizia e manutenzione	71
5. Risoluzione dei problemi	72
6. Specifiche tecniche	74
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	74
8. Garanzia e supporto tecnico	74
9. Copyright	75

ÍNDICE

1. Peças e componentes	76
2. Antes de usar	76
3. Funcionamento	77
4. Limpeza e manutenção	80
5. Resolução de problemas	81
6. Especificações técnicas	82
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	83
8. Garantia e SAT	83
9. Copyright	83

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	84
2. Vóór u het apparaat gebruikt	84
3. Werking	85
4. Schoonmaak en onderhoud	88
5. Probleemoplossing	89
6. Technische specificaties	91
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	91
8. Garantie en technische ondersteuning	91
9. Copyright	92

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	93
2. Przed użyciem	93
3. Funkcjonowanie	94
4. Czyszczenie i konserwacja	97
5. Rozwiązywanie problemów	98
6. Specyfikacja techniczna	99
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	100
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	100
9. Prawa autorskie	100

OBSAH

1. Díly a součásti	101
2. Před používáním	101
3. Provoz	102
4. Čištění a údržba	105
5. Řešení problémů	106
6. Technické údaje	107
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	108
8. Záruka a technický servis	108
9. Copyright	108

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	109
2. Kullanmadan önce	109
3. Cihazın kullanımı	110
4. Temizlik ve bakım	113
5. Sorun Giderme	114
6. Teknik bilgiler	115
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	115
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	116
9. Telif Hakları	116

NOTA

EU01_100208_Cafetera express Power Espresso 20 Pro Latte

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.


CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No utilice el producto si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.

- No cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento ni coloque objetos pesados sobre él.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
 - A Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
 - B Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
 - C En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido proporcionado o recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
-  Precaución, superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- Al llenar el depósito de agua tenga cuidado para evitar derrames, especialmente en el conductor y en las partes eléctricas del aparato.
- Advertencia: la abertura de llenado no debe abrirse durante el funcionamiento.
- No introduzca café mientras la cafetera está en funcionamiento.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- No mueva ni apague el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente cuando no esté en uso o se esté limpiando, antes de cambiar los accesorios, desmontar o montar el producto. Deje que se enfríe completamente antes de montar o retirar cualquier


pieza y/o proceder con su limpieza.

- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento. Desconecte el dispositivo al acabar de utilizarlo y cuando salga de la estancia donde está instalado.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse por niños.
- El aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado cerca de niños.
- El aparato no tiene que sumergirse.
- Advertencia: este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Do not use the appliance if its cable, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Do not cover the appliance during operation and do not place heavy objects on it.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
 - A On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
 - B On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
 - C Outdoors or in areas with high humidity levels.
- Do not use any accessory that has not been recommended or provided by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
-  CAUTION: hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use

and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.

- When filling the water tank, be careful to avoid spillage, especially on the cord and electrical parts of the appliance.
- Warning: the filling opening must not be opened during operation.
- Do not insert coffee while the machine is in operation.
- Do not operate the appliance without water.
- Do not move or turn the appliance off during operation.
- Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop and prevent it from touching hot surfaces.
- Switch off the appliance and unplug it from the mains when not in use or when cleaning, before changing accessories, disassembling, or assembling the appliance. Allow it to cool down completely before attaching or removing parts and before cleaning the appliance.
- Never leave the device unattended during use. Unplug the device after use and when you leave the room where it is installed.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- The device is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cable out of their reach.
- This appliance can be used by children and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.


- The appliance must not be submerged.
- Warning: this appliance has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operation. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une

chute ou ont été abîmés.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement et ne placez aucun objet lourd dessus.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
 - A dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
 - B sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
 - C en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas fourni ou recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.
-  Attention, surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, veillez à éviter tout débordement, notamment sur le conducteur et les parties électriques de l'appareil.
- Avertissement : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant le fonctionnement.
- N'introduisez pas de café pendant que la machine à café est en fonctionnement.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
- Ne déplacez pas et n'éteignez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez pas le câble dépasser de la surface ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé, avant de changer les accessoires, de démonter ou d'assembler le produit. Laissez refroidir le produit avant d'assembler ou enlever une pièce quelconque, et/ou avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Débranchez l'appareil lorsque vous avez terminé de l'utiliser et lorsque vous sortez de la pièce dans laquelle il est utilisé.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser cet appareil. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé à côté d'enfants.
- L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Avertissement : cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son bon fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif

de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren, runter gefallen oder beschädigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare

Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.


- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Bedecken Sie nicht das Gerät und legen Sie keinen schweren Gegenstand, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
 - A Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatten oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
 - B Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
 - C Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec mitgeliefert wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Vorsicht, Heiße Bügelsole. Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.
- Achten Sie beim Befüllen des Wassertanks darauf, dass kein Wasser verschüttet wird, insbesondere nicht auf die Leiter und elektrischen Teile des Geräts.
- Achtung: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- Geben Sie keinen Kaffee ein, während die Kaffeemaschine in Betrieb ist.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche hängen und in Kontakt mit heißen Oberfläche kommen.

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen oder wenn Sie es reinigen, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder das Gerät demontieren oder zusammenbauen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile zusammenbauen oder entfernen und/oder mit der Reinigung fortfahren.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und beim Verlassen des Raums aus.
- Reinigung und Wartung dürfen niemals von Kinder durchgeführt werden.
- Das Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Das Gerät muss nicht untergetaucht werden.
- Hinweis: Dieses Produkt hat eine Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte etwas Wasser verbleiben.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o l'unità motore presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione né appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
 - A Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
 - B Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
 - C All'esterno o aree con alti livelli di umidità.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
-  Attenzione: superficie calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso e potrebbero causare ustioni. Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.
- Quando si riempie il serbatoio d'acqua, fare attenzione ad evitare fuoriuscite, specialmente sul condotto e sulle parti elettriche dell'apparecchio.
- Attenzione: l'apertura di riempimento non deve essere aperta durante il funzionamento.
- Non introdurre caffè mentre la macchina per caffè americano è in funzione.
- Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.
- Non muovere il dispositivo mentre è in funzione.
- Non lasciare che il cavo sporga sul bordo della superficie o piano di lavoro, né che tocchi superfici calde.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso o durante la pulizia, prima di cambiare gli accessori e prima smontarlo o montarlo. Lasciare raffreddare completamente prima di montare o rimuovere qualsiasi parte e/o procedere con la pulizia.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e quando viene lasciata la stanza in cui si trova.
- La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Sorvegliare strettamente i bambini se si usa l'apparecchio in loro prossimità.
- Non immergere l'apparecchio in nessun liquido.
- Attenzione: questo apparecchio ha superato un controllo di qualità pre-commercializzazione per garantirne il corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo; tuttavia, è possibile che rimanga un po' d'acqua all'interno.


INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o

dispositivo, quer o utilizador.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tenha as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não cubra o dispositivo enquanto estiver a funcionar nem coloque objetos pesados sobre este.
- Não use o aparelho em nenhuma destas circunstâncias:
 - A Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
 - B Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
 - C Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.

- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
-  Atenção, superfície quente. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Ao encher o depósito de água, ponha atenção a fim de evitar derrames, especialmente no tubo e nas partes elétricas do aparelho.
- Atenção: A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a operação.
- Não introduza café enquanto a máquina de café estiver em funcionamento.
- Não ponha o produto em funcionamento sem água.
- Não desloque nem desligue o dispositivo enquanto estiver a funcionar.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda do balcão ou da superfície de trabalho, nem que entre em contacto com superfícies quentes.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da corrente quando não estiver a ser utilizado ou durante a limpeza, antes de mudar os acessórios, desmontar ou montar o produto. Deixe que arrefeça por completo antes de montar ou remover qualquer peça e/ou proceder com a limpeza do produto.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento. Desconecte o dispositivo ao terminar de usá-lo e quando abandonar o espaço em que estivesse instalado.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o

aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.


- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estiverem supervisionados ou tiverem recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entenderem os riscos que este implica.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto de crianças.
- O aparelho não precisa de ser submerso.
- Advertência: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu correto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product staat vermeld en of het stopcontact geaard is.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk

gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.

- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.
- Gebruik het product niet indien het snoer, het stopcontact of het frame beschadigd is of niet goed werkt, of indien het product gevallen is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Probeer niet om zelf het apparaat te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Bedek het apparaat niet als het is ingeschakeld. Leg er geen zware voorwerpen op.
- Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
 - A In of op gas- of elektrische vuren, hete ovens of in de buurt van een vuur.
 - B Op zachte oppervlakken (bv. tapijt) of waar het kan kantelen tijdens het gebruik.
 - C Buiten of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen of verstrekt door Cecotec. Accessoires die niet worden aanbevolen of verstrekt door Cecotec zouden schade kunnen veroorzaken.
-  LET OP: heet oppervlak. De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan oplopen tijdens het gebruik en brandwonden veroorzaken. Raak de hete oppervlakken niet aan als het product gebruikt wordt en meteen daarna.

- Zorg er bij het vullen van het waterreservoir voor dat er geen water wordt gemorst, vooral niet in de waterleiding en op de elektrische onderdelen van het apparaat.
- Waarschuwing: de vulopening mag tijdens de werking niet worden geopend.
- Doe geen koffie in het apparaat als het in werking is.
- Schakel het apparaat niet in zonder water.
- Verplaats het apparaat niet of schakel het niet uit als het aan het werken is.
- Laat de kabel niet over randen van werkbladen of -banken uitsteken en zorg dat hij niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt of het schoonmaakt, voordat u accessoires verwisselt of het product demonteert of monteert. Laat het volledig afkoelen voordat u onderdelen monteert of verwijdert en/of verder gaat met de reiniging.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u klaar bent met het product te gebruiken of als u de kamer verlaat waar het apparaat is geïnstalleerd.
- De schoonmaak en het onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn.

- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product gebruikt wordt in de buurt van kinderen.
- Het apparaat mag niet ondergedompeld te worden.


Waarschuwing: dit apparaat is onderworpen aan een kwaliteitscontrole voordat het in de verkoop ging om zeker te zijn dat het correct werkt. Na deze controle wordt het apparaat grondig schoongemaakt. Om deze reden zouden er waterdruppels achtergebleven kunnen zijn in het apparaat.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz, że wtyczka jest uziemiona.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że twoje ręce są

całkowicie suche.

- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone lub jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną Pomocą Techniczną Cecotec.
- Nie zakrywaj pracującego urządzenia ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie używaj produktu w następujących okolicznościach:
 - A Wewnątrz lub na powierzchni kuchenek elektrycznych lub gazowych, gorących piekarników lub w pobliżu ognia.
 - B Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których może się przewrócić podczas użytkowania.
 - C Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą one spowodować szkody.
-  Uwaga, gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas używania produktu i spowodować oparzenia. Nie dotykać gorących powierzchni podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po jej zakończeniu.
- Podczas napełniania zbiornika na wodę należy uważać, aby jej nie rozlać, zwłaszcza na przewód i części elektryczne

urządzenia.

- Ostrzeżenie: otwór do napełniania nie może być otwierany podczas pracy.
- Nie dodawać kawy podczas pracy ekspresu.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie ma w nim wody.
- Nie przenoś ani nie wyłączaj urządzenia podczas jego pracy.
- Nie pozwól aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu, ani aby dotykał gorących powierzchni.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, przed czyszczeniem, przed wymianą akcesoriów oraz przed demontażem lub montażem produktu. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed montażem lub demontażem jakichkolwiek części i/ lub czyszczeniem.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Odłącz urządzenie, gdy skończysz je używać i gdy wyjdiesz z pomieszczenia, w którym jest zainstalowane.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci.
- Urządzenie nie może być zanurzane w wodzie.
- Uwaga: ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem go na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli produkt jest dokładnie


czyszczony, w związku z czym wewnątrz mogą znajdować się pozostałości wody.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Dodržujte pečlivě tyto bezpečnostní pokyny během používání výrobku.
- Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku výrobku a že zástrčka je uzemněná.
- Postavte spotřebič na suchý, stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo konstrukce, nebo pokud nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Nepokoušejte se zařízením opravovat sami. Vpřípadě jakýchkoli dotazů se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu

společnosti Cecotec.

- Nezakrývejte zařízení během provozu a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Nepoužívejte výrobek za následujících okolností:
 - A V nebo na elektrických nebo plynových sporácích, horkých troubách nebo v blízkosti ohně.
 - B Na měkkých površích (např. kobercích) nebo na místech, kde by mohlo dojít k převržení výrobku během používání.
 - C Venku nebo na místech s vysokou vlhkostí.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není dodáno nebo doporučeno společností Cecotec, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
-  Pozor, horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání výrobku vysoká a může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během provozu a bezprostředně po něm.
- Při plnění nádržky na vodu dbejte na to, aby nedošlo k rozlití vody, zejména na vodič a elektrické části spotřebiče.
- Varování: Plnicí otvor se nesmí otevírat během provozu.
- Nepřidávejte kávu, pokud je kávovar v provozu.
- Neprovozujte přístroj bez vody.
- Nehýbejte se zařízením ani jej nevypínejte, pokud je v provozu.
- Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní nebo kuchyňské desky a aby se dotýkal horkých povrchů.
- Vypněte spotřebič a odpojte ho od napájení, pokud ho nepoužíváte nebo ho čistíte, před výměnou příslušenství, demontáží nebo montáží výrobku. Nechte ho zcela vychladnout před montáží nebo demontáží jakéhokoli dílu/ů a/nebo jeho čištěním.
- Nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru. Odpojte zařízení, jakmile ho přestanete používat a když opustíte

místopnost, ve které se nachází.


- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí.
- Zařízení se nesmí ponořovat do vody.
- Varování: Tento výrobek byl před uvedením na trh podroben kontrole kvality, aby byla zaručena jeho správná funkce. Po kontrole kvality se výrobek důkladně očiští, proto je možné, že v něm mohly zůstat zbytky vody.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.
- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun.
- Cihazı düz, sabit, kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda,

restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.

- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya koymayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın Herhangi bir problemle karşılaşma durumunda resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile irtibata geçin.
- Cihaz çalışır durumdayken üzerini örtmeyin veya üzerine bir şey koymayın.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın
 - A Elektrikli veya gazlı ocakların içinde veya üzerinde, sıcak fırınlarda veya ateşin yakınında.
 - B Yumuşak yüzeylerde (örn. halılar) veya kullanım sırasında devrilebileceği yerlerde.
 - C Açık havada veya yüksek nem oranına sahip alanlarda.
- Hasara neden olabileceğinden Cecotec tarafından önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın.
-  **DİKKAT:** Sıcak yüzey. Ürün kullanımdayken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir ve yanıklara neden olabilir. Çalışma sırasında ve hemen sonrasında sıcak yüzeylere dokunmayın.

- Su deposunu doldururken, özellikle cihazın iletken ve elektrikli parçalarına dökülmemesine dikkat edin.
- UYARI: Su deposu kullanım sırasında açık bırakılmamalıdır.
- Makine çalışır durumdayken içine kahve koymayın.
- Ürünü su haznesi dolu değilken çalıştırmayın
- Çalışırken cihazı hareket ettirmeyin veya kapatmayın.
- Kablonun masanın veya tezgâhın kenarından dışarı çıkmasına veya sıcak yüzeylerle ya da keskin kenarlarla temas etmesine izin vermeyin.
- Kullanılmadığında veya temizlerken, aksesuarları değiştirmeden, ürünü sökmeden veya monte etmeden önce cihazı kapatın ve elektrik bağlantısını kesin. Herhangi bir parçayı takmadan veya çıkarmadan ve/veya temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Çalışma sırasında ürünü gözetimsiz bırakmayın. Cihazı kullanmayı bitirdiğinizde ve kurulu olduğu odadan çıktığınızda cihazı kapatın.
- Temizlik ve bakım çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.
- Bu ürün, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olun. Cihaz çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.
- Cihazın suya daldırılmamalıdır.
- Dikkat: Bu ürün, doğru çalıştığından emin olmak için piyasaya sürülmeden önce bir kalite kontrolünden geçirilmiştir. İncelemeden sonra ürün, su kalıntıları kalabilecek şekilde iyice temizlenir.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Selector de vapor
4. Panel de control
5. Manómetro
6. Base caliente tazas
7. Vaporizador
8. Bandeja de goteo
9. Filtro de taza individual
10. Filtro de taza doble
11. Portafiltros
12. Mango del portafiltros
13. Cuchara dosificadora con prensador
14. Bandeja para tazas
15. Depósito de leche

Panel de control

1. Botón de vapor
2. Botón de preparación de café
3. Botón de encendido/apagado

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Cafetera express
- Cuchara dosificadora con prensador
- Mango del portafiltros para café molido
- Filtro para 1 café
- Filtro para 2 cafés
- Depósito de leche
- Este manual de instrucciones

Primera limpieza





Advertencia: debe limpiar la cafetera antes de utilizarla por primera vez para eliminar los posibles residuos de fabricación.

1. Vierta agua en el depósito, no exceda la marca "MAX", y coloque el depósito de agua en su posición correcta.
2. Coloque el brazo portafiltros junto al filtro (sin café) en su posición.
3. Coloque un vaso en la bandeja para tazas. Asegúrese de que el selector de vapor esté en la posición de apagado.
4. Conecte la cafetera a la toma de corriente y pulse el botón de encendido. El indicador se iluminará indicando que la cafetera se está precalentando.
5. Pulse el botón de preparación de café para que la bomba comience a bombear agua.
 - Si desea detener este proceso, púlselo de nuevo.
 - El indicador luminoso se iluminará cuando el proceso de precalentamiento haya terminado.
6. Cuando la cafetera haya acabado de dispensar agua, tire el agua restante y limpie todos los recipientes a fondo.
7. La cafetera ya está lista para ser usada.




Advertencia: es posible que la cafetera emita ruidos al activar la bomba por primera vez, que desaparecerán tras 20 segundos, aproximadamente. Esto es consecuencia de que la máquina suelta aire y es completamente normal, no afecta al funcionamiento.

3. FUNCIONAMIENTO



1. Llene el depósito de agua hasta la marca MAX. Coloque el depósito de agua en posición vertical de forma que las pestañas estén correctamente alineadas con las ranuras de la parte posterior de la cafetera y, a continuación, empújelo hacia abajo hasta que encaje en su sitio.
2. Coloque uno de los filtros dentro del portafiltros asegurándose de que las muescas de ambos accesorios coincidan. Fig. 3

3. Llene el filtro con café y prénselo con la cuchara dosificadora con prensador. Fig. 4
4. A continuación, introduzca el portafiltros en el cabezal de la cafetera y gírelo hasta que encaje en su posición. El brazo del portafiltros debe quedar alineado con la posición de bloqueo «». Fig. 5
5. Conecte la cafetera a una toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado «». A continuación, el indicador luminoso correspondiente se encenderá y la cafetera empezará a precalentarse automáticamente.
6. Durante el proceso de precalentamiento, el indicador luminoso del botón de preparación de café «» parpadeará. Asegúrese de que el selector de vapor esté en la posición de apagado «OFF». Si no lo está, los tres indicadores luminosos comenzarán a parpadear a la vez y la cafetera no se pondrá en marcha.
7. Cuando el indicador luminoso de preparación de café «» se quede fijo, gire el selector de vapor a la posición «ON» para dispensar agua caliente y limpiar el filtro o la taza, si lo desea.

Preparación de café expreso


1. Mientras la cafetera se precalienta, llene el filtro con café molido (ni muy grueso ni muy fino) usando la cuchara dosificadora y, a continuación, comprímalo con la parte del prensador. Fig. 4
2. Limpie cualquier resto de café del borde del portafiltros con un cepillo o con la mano.
3. Utilice uno de los dos filtros en función de la cantidad de café que desee preparar: para un café, utilice el filtro de taza individual; para dos cafés, utilice el filtro de taza doble.
4. Introduzca el portafiltros en el cabezal de la cafetera y gírelo hasta la posición de bloqueo «». Fig. 5
5. Después, coloque una taza debajo de la salida de café.
6. Cuando el indicador luminoso de preparación de café «» se quede fijo, pulse el botón correspondiente para preparar el café. Ajuste la posición de la taza debajo del portafiltros para asegurarse de que el café caiga en la taza.
7. Si necesita dispensar más café, vuelva a pulsar el botón de preparación de café «».
8. El proceso de preparación habrá finalizado cuando deje de salir café.

Función de espumar leche




1. Para espumar la leche, primero pulse el botón de encendido/apagado «» para encender la cafetera y, a continuación, pulse el botón de vapor «». El indicador luminoso correspondiente empezará a parpadear, y no se quedará fijo hasta que haya finalizado el proceso de precalentamiento.
2. Llene con leche fría una jarra o taza hasta un tercio de su capacidad.
3. A continuación, coloque el vaporizador justo debajo de la superficie de la leche e introdúzcalo ligeramente hasta que esté en contacto con la leche (alrededor de 1 cm de profundidad).
4. Por último, gire el selector de vapor lentamente hasta que empiece a salir vapor por la

varilla. Fig. 6

Nota: El flujo de vapor puede ajustarse en función de sus preferencias. Antes de espumar la leche, deje que salga un poco de agua por el vaporizador.





- Una vez que la leche alcance una temperatura de unos 75 °C y empiece a formarse una capa de espuma, gire lentamente el selector de vapor hasta la posición «OFF» y pulse el botón de vapor «» para detener la salida de vapor.

Función de agua caliente


- Cuando el indicador luminoso de encendido/apagado «» se encienda, pulse el botón de preparación de café «» y, a continuación, gire el selector de vapor hasta la posición «ON»  para que salga agua caliente por la varilla.
- Una vez se haya dispensado la cantidad de agua caliente deseada, gire el selector de vapor hasta la posición «OFF» para que deje de salir agua.

Nota: Si es la primera vez que utiliza la cafetera o hace mucho tiempo que no la pone en marcha, se recomienda enjuagar la máquina y dispensar agua caliente antes de utilizar cualquier otra función para que el café no pierda su aroma y sabor original.

Función de enfriamiento

- Si después de emitir vapor desea preparar café, primero deberá desactivar la función pulsando el botón de vapor «».
- En caso de que el indicador luminoso de preparación de café «» parpadee, significa que la temperatura de la cafetera es demasiado alta y la máquina tiene que enfriarse.
- Para ello, gire el selector de vapor hasta la posición «ON»  para que la cafetera comience a bombear y dispense agua por la varilla para enfriar la máquina.
- Cuando el indicador luminoso correspondiente comience a parpadear rápidamente, gire el selector de vapor hasta la posición «OFF» para que se detenga el proceso de enfriamiento.
- Cuando el indicador luminoso del botón de encendido/apagado «» se ilumine, podrá empezar a preparar café.

Tanque de leche

- Active la función de vapor pulsando el botón de vapor «». El icono correspondiente dejará de parpadear y se quedará fijo cuando el proceso de precalentamiento haya terminado.
- Llene el tanque de leche. Se recomienda utilizar leche entera fría, no caliente.

Nota:

Tenga en cuenta que, al espumar la leche, su volumen se duplicará. La cantidad recomendada es de unos 100 ml de leche por cada cappuccino que vaya a preparar.

La capacidad máxima del tanque de leche son 550 mL.

3. Introduzca el vaporizador en el tubo de silicona del tanque de leche. Para ajustar la cantidad de espuma según sus preferencias, gire el selector del depósito de leche. Fig. 7
4. Gire lentamente el selector de vapor hasta la posición ON para que el vapor salga por el vaporizador.

Nota: No gire el selector de vapor de forma brusca, ya que la cafetera emitirá mucho vapor en poco tiempo, lo que podría aumentar el riesgo de explosión.

5. Cuando haya alcanzado el resultado deseado, gire el selector vapor hasta la posición OFF.

Nota: Limpie la salida de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de que deje de salir vapor, teniendo cuidado de no quemarse.

6. Pulse el icono táctil de encendido/apagado para apagar la cafetera. Todos los iconos de la pantalla se apagarán.

Nota: Si desea preparar café inmediatamente después de emitir vapor, primero deberá dispensar agua para que la cafetera se enfríe.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO


- Apague y desconecte la cafetera de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarla o repararla.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.
- No utilice productos de limpieza ni esponjas corrosivas o abrasivas a la hora de limpiar la cafetera ya que podrían dañar la superficie.
- No sumerja la cafetera ni ninguna de sus partes no desmontables en agua.
- Limpie el depósito de agua, la bandeja de goteo, la bandeja para tazas y las demás partes desmontables de forma periódica y séquelas antes de colocarlas de nuevo en su posición.

Limpieza de los depósitos de minerales

1. Llene el depósito de agua hasta la marca MAX y añada producto descalcificador según las proporciones que indique el fabricante del mismo.
2. Coloque el brazo portafiltros sin café, en su posición.
3. Pulse el botón de encendido y espere a que el indicador se ponga en marcha indicando que la cafetera está caliente.
4. Pulse el botón de preparación de café hasta que la máquina dispense 2 vasos de agua.
5. Luego, pulse el botón de preparación de café de nuevo para cerrar la bomba y espere 5

segundos.

6. Coloque una jarra debajo del vaporizador y gire el selector de vapor completamente hacia la posición «ON».


7. Pulse el botón de preparación de café de nuevo para que la máquina dispense 2 vasos más de agua.
8. Luego, pulse el botón de preparación de café de nuevo para cerrar la bomba y espere 5 segundos.
9. Reinicie la cafetera y repita estos pasos hasta que no quede agua en el depósito.
10. Una vez el depósito de agua haya quedado vacío, prepare un café llenando con agua del grifo de nuevo el depósito de agua hasta la marca MAX, y sin café, repita los pasos anteriores hasta que no quede agua en el depósito.
11. Esto le ayudará a que desaparezcan los restos de los posibles residuos que hayan podido quedar en el depósito de agua.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
No sale agua.	No hay agua en el depósito o el depósito no está bien encajado.	Llene el depósito de agua, conecte el cable de alimentación y encienda la cafetera.
	No se ha bombeado agua a la máquina.	Utilice la función de agua caliente para que el agua pase hacia la bomba y pueda salir por la varilla de vapor.
	La cafetera no se ha precalentado.	La cafetera necesita precalentarse para poder preparar el café. Espere a que el indicador luminoso de preparación de café deje de parpadear y se quede fijo.
El filtro deja pasar menos grasas.	El café molido es demasiado grueso o no está lo suficientemente compacto.	Cambie el tipo de café molido y utilice la cuchara dosificadora para prensarlo bien.

No sale vapor.	La salida de vapor está obstruida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduzca un alfiler por la salida de vapor. 2. Limpie la varilla de vapor con agua caliente después de espumar la leche. 3. Antes de utilizar la función de vapor, espere a que el proceso de precalentamiento finalice.
	La función de vapor no está activada o no ha dejado que el proceso de precalentamiento termine.	Active la función de vapor.
El café tarda en prepararse o sale en pequeñas cantidades.	Hay demasiado o muy poco café molido en el filtro.	El café molido no debe ser demasiado grueso ni demasiado fino, debe ser de calidad y cantidad estándar (1 cucharada de café para una taza y 2 cucharadas de café para dos tazas). Si el café molido es demasiado grueso, tardará más en extraerse, y si es demasiado fino, afectará a la cantidad de café preparado.
La cafetera no espuma bien la leche.	No ha utilizado leche entera.	Utilice leche entera.
	Se ha activado la función de vapor cuando la cafetera sigue fría.	Sólo podrá utilizar la función de vapor cuando el indicador luminoso correspondiente deje de parpadear y se quede fijo.
No sale café y los indicadores luminosos de preparación de café y vapor parpadean.	La temperatura es demasiado elevada después de utilizar la función de vapor.	Utilice la función de enfriamiento para enfriar la cafetera.
El café sale frío.	En el estado de precalentamiento, la función de vapor no está desactivada.	Desactive la función de vapor y gire el selector hasta la posición «OFF».

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_100208
 Producto: Power Espresso 20 Pro Latte

Voltaje: 220 - 240 V ~
 Frecuencia: 50 Hz
 Potencia nominal: 1350 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida

designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Water tank cover
2. Water tank
3. Steam knob
4. Control panel
5. Pressure gauge
6. Cup-warming base
7. Steamer
8. Drip tray
9. Single-cup filter
10. Double-cup filter
11. Portafilter
12. Portafilter handle
13. Measuring spoon with tamper
14. Cup/mug tray
15. Milk tank

Control panel

1. Power button
2. Coffee button
3. Steam button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any of them are missing or not in good condition, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Espresso coffee machine
- Measuring spoon with tamper
- Portafilter handle
- Single-cup filter
- Double-cup filter
- Milk tank
- Instruction manual

First cleaning





Warning: clean the coffee machine before using it for the first time to remove all possible manufacturing residues.

1. Pour water into the water tank, do not exceed the "MAX" mark, and place the water tank in its correct position.
2. Insert the portafilter and filter (empty) in their position.
3. Place a cup on the cup/mug tray. Make sure the steam knob is in the off position.
4. Connect the machine to the mains and press the power button. The red indicator light will light up indicating the machine is preheating.
5. Press the coffee button for the pump to start pumping water.
 - To stop this process, press the button again.
 - The indicator light will light up when the preheating process is finished.
6. Once the machine has finished dispensing water, throw away the remaining water and clean all containers thoroughly.
7. Now, the machine is ready to be used.




Warning: when activating the pump for the first time, the appliance may make some noises which will disappear after 20 seconds. This is because the appliance is releasing air and is completely normal, it does not affect the operation.

3. OPERATION




1. Fill the water tank with water, up to the MAX mark. Place the water tank upright so that the tabs are correctly aligned with the slots at the back of the appliance, then push it down until it clicks into place.
2. Put one of the filters into the portafilter making sure that the slots on both accessories match. Fig. 3
3. Fill the filter with ground coffee and press it with the measuring spoon with presser. Fig. 4

- Next, insert the portafilter into the appliance head and turn it until it clicks into position. The portafilter arm must be aligned with the locking position . Fig. 5
- Plug the coffee machine into a mains socket and press the power button . Next, the corresponding indicator light will turn on and the appliance will start preheating automatically.
- During the preheating process, the coffee button indicator light  will flash. Make sure the steam knob is in the OFF position. If it is not, all three indicator lights will start flashing at the same time and the appliance will not start.
- When the coffee indicator light  remains steady, turn the steam knob to the ON position to dispense hot water and clean the filter or cup, if desired.



Preparing espresso coffee


- While the appliance is preheating, fill the filter with ground coffee (neither too coarse nor too fine) using the measuring spoon, then compress it with the tamper part. Fig. 4
- Clean any coffee residue from the edge of the portafilter with a brush or by hand.
- Use one of the filters depending on the amount of coffee you want to prepare. For one coffee, use the single-cup filter, for two coffees, use the double-cup filter.
- Insert the portafilter into the appliance head and turn it to the locking position . Fig. 5
- After that, place a cup under the coffee spout.
- When the coffee button indicator light  remains steady, press the corresponding button to brew coffee. Adjust the position of the cup under the portafilter to ensure that the coffee drips into the cup.
- If you need to brew more coffee, press the coffee button  again.
- The brewing process is finished when no more coffee comes out.

Milk frothing function

- To froth the milk, first press the power button  to switch on the machine and then press the steam button . The corresponding indicator light will start flashing and will not remain steady until the preheating process has been completed.
- Fill a jug or cup one-third full with cold milk.
- Then, place the steamer just below the surface of the milk and push it slightly into the milk until it is in contact with the milk (about 1 cm deep).
- Finally, turn the steam knob slowly until steam starts coming out of the steamer. Fig. 6.
Note: the steam flow can be adjusted according to your preferences. Allow the steamer to emit a little water or steam before frothing the milk.
- Once the milk has reached a temperature of about 75 °C and a layer of froth starts to form, slowly turn the steam knob to the OFF position and press the steam button  to stop the steam output.

Hot water function





- When the power indicator light  lights up, press the coffee button  and then turn the

steam knob to the ON position  so that hot water comes out of the steamer.


2. Once the desired amount of hot water has been dispensed, turn the steam knob to the OFF position.

Note: if you are using the coffee machine for the first time or have not used it for a long time, it is recommended that you rinse the appliance and dispense hot water before using any other function. This is to ensure that the coffee does not lose its original aroma and flavour.

Cooling function

1. If you wish to prepare coffee after steaming, you must first deactivate the function by pressing the steam button .
2. If the coffee button indicator light  flashes, then the appliance temperature is too high, and it needs to cool down.
3. To do so, turn the steam knob to the ON position  so that the machine starts pumping and dispenses water through the steamer to cool down the machine.
4. When the corresponding indicator light starts flashing quickly, turn the steam knob to the OFF position to stop the cooling process.
5. When the power button indicator light  lights up, you can start brewing coffee.

Milk tank

1. Activate the steam function by pressing the steam button . The corresponding indicator light will stop flashing and will remain steady when the preheating process is finished.
2. Fill in the milk tank. It is recommended to use cold whole milk, not hot.

Note:

Please note that when the milk is frothed, its volume will double. The recommended quantity is about 100 ml of milk for each cappuccino to be prepared.

The maximum capacity of the milk tank is 550 ml.

3. Insert the steamer into the silicone tube of the milk tank. To adjust the amount of froth to your preference, turn the knob on the milk tank. Fig. 7
4. Slowly turn the steam knob to the ON position so that steam comes out of the steamer.

Note: never turn the steam knob sharply, as the appliance will emit a lot of steam in a short time, which may increase the risk of scalding.

5. When you have reached the desired result, turn the steam knob to the OFF position.

Note: the steam outlet nozzle should be cleaned with a damp sponge immediately after steam

stops coming out but be careful not to burn yourself.


6. To switch off the coffee machine, press the power button. All indicator lights will turn off.

Note: if you wish to prepare coffee immediately after steaming, you must first dispense water to allow the machine to cool down.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off, unplug the appliance from the mains, and allow it to cool down before cleaning or repairing it.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the appliance.
- Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or sponges when cleaning the machine as they may damage the surface.
- Do not immerse the appliance or any of its non-removable parts in water.
- Clean the water tank, drip tray, cup/mug tray, and other removable parts periodically and dry them before re-installing them.

Cleaning mineral deposits

1. Fill the water tank to the MAX mark and descaler according to the proportions indicated by the manufacturer.
2. Place the portafilter without coffee in position.
3. Press the power button and wait for the indicator light to light up indicating that the appliance is hot.
4. Press the coffee button for the machine to dispense 2 cups of water.
5. Then, press the coffee button again to close the pump and wait for 5 seconds.
6. Fully turn the steam knob to **ON** position and place a jug under the steamer.

7. Press the coffee button again for the machine to dispense 2 more cups of water.
8. Then, press the coffee button again to close the pump and wait for 5 seconds.
9. Restart the coffee machine and repeat these steps until there is no more water left in the tank.
10. Once the water tank is empty, prepare a coffee by filling the water tank again with tap water up to the MAX mark, but without coffee. Repeat the previous steps until there is no water left in the tank.
11. This will help to remove any residues that may have been left in the water tank.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
No water is coming out	The water tank is empty, or it has not been installed correctly.	Fill the water tank, connect the power cable and switch on the appliance.
	No water has been pumped into the machine.	Use the hot water function so that the water flows into the pump and can exit through the steamer.
	The machine has not been preheated.	The coffee machine needs to be preheated in order to prepare coffee. Wait for the coffee button indicator light to stop flashing and remain steady.
The filter lets less fat through	The ground coffee is too coarse or not compact enough.	Change the type of ground coffee and use the measuring spoon to press it well.
No steam	The steam outlet is blocked.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert a pin through the steam outlet. 2. Clean the steamer with hot water after frothing the milk. 3. Before using the steam function, wait for the preheating process to finish.
	The steam function is not activated, or you have not let the preheating process finish.	Enable the steam function.

Coffee takes a long time to brew or comes out in small quantities	There is too much or too little ground coffee in the filter.	The ground coffee should not be too coarse or too fine, it should be of standard quality and quantity (1 tablespoon of coffee for one cup and 2 tablespoons of coffee for two cups). If the ground coffee is too coarse, it will take longer to extract, and if it is too fine, it will affect the amount of coffee brewed.
The coffee machine does not froth milk well	You have not used whole milk.	Use whole milk.
	The steam function is activated when the machine is still cold.	You can only use the steam function when the corresponding indicator light stops flashing and remains steady.
No coffee comes out and the coffee and steam indicator lights are flashing	The temperature is too high after using the steam function.	Use the cooling function to cool down the machine.
Coffee comes out cold	In the preheating mode, the steam function is not deactivated.	Deactivate the steam function and turn the steam knob to the OFF position.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_100208

Product: Power Espresso 20 Pro Latte

Voltage: 220 - 240 V~

Frequency: 50 Hz

Rated power: 1350 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the

local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Bouchon du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Sélecteur de la vapeur
4. Panneau de contrôle
5. Manomètre
6. Plateau chauffe-tasses
7. Buse vapeur
8. Plateau d'égouttage
9. Filtre pour une tasse
10. Filtre pour deux tasses
11. Porte-filtres
12. Manche du porte-filtres
13. Cuillère doseuse avec presse
14. Plateau pour verres/tasses
15. Réservoir de lait

Panneau de contrôle

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de préparation de café
3. Bouton de vapeur

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Machine à café expresso
- Cuillère doseuse avec presse
- Manche du porte-filtres à café moulu
- Filtre pour 1 café
- Filtre pour 2 cafés
- Réservoir de lait
- Manuel d'instructions

Premier nettoyage

Avertissement : nettoyez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois afin d'éliminer les possibles résidus de fabrication.





1. Versez de l'eau dans le réservoir, n'excédez pas la marque « MAX » et placez le réservoir d'eau à sa place.
2. Placez le bras porte-filtres à côté du filtre (sans café) en position.
3. Placez un verre sur le plateau. Assurez-vous que le sélecteur de vapeur se trouve bien sur la position d'arrêt.
4. Branchez la machine à café sur une prise de courant et appuyez sur le bouton d'arrêt. Le témoin lumineux s'allumera pour indiquer que la machine à café est en train de préchauffer.
5. Appuyez sur le bouton de préparation de café pour que la pompe commence à pomper de l'eau.
 - Pour arrêter ce processus, appuyez à nouveau sur ce bouton.
 - Le témoin lumineux s'allumera lorsque le processus de préchauffage sera terminé.
6. Lorsque la machine à café a fini de distribuer de l'eau, jetez l'eau restante et nettoyez bien tous les récipients.
7. La machine à café est prête à être utilisée.

Avertissement : il est possible que la machine à café émette des bruits lorsque la pompe s'active pour la première fois, mais ceux-ci disparaîtront au bout de 20 secondes. Ce phénomène est dû au fait que la machine libère de l'air et est tout à fait normal, il n'affecte pas son fonctionnement.




3. FONCTIONNEMENT

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX. Placez le réservoir d'eau à la verticale de manière à ce que les languettes soient correctement alignées sur les fentes situées à l'arrière de la machine à café, puis poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
2. Placez l'un des filtres dans le porte-filtres en veillant à ce que les languettes des deux



accessoires correspondent. Img. 3

3. Remplissez le filtre avec du café et pressez-le à l'aide de la cuillère doseuse avec presse. Img. 4
4. Insérez ensuite le porte-filtres dans la machine à café et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le bras du porte-filtres doit être aligné avec la position de verrouillage «  ». Img. 5
5. Branchez la machine à café et appuyez sur le bouton marche/arrêt «  ». Le témoin lumineux correspondant s'allumera alors et la machine commencera à préchauffer automatiquement.
6. Pendant le préchauffage, le témoin lumineux du bouton de préparation de café «  » clignotera. Assurez-vous que le sélecteur de vapeur se trouve bien sur la position « OFF ». Si ce n'est pas le cas, les trois témoins se mettront à clignoter en même temps et la machine à café ne démarrera pas.
7. Lorsque l'icône de préparation de café «  » reste allumée, tournez le sélecteur de vapeur sur la position « ON » pour distribuer de l'eau chaude et nettoyer le filtre ou la tasse.

Préparation de café expresso


1. Pendant que la machine préchauffe, remplissez le filtre de café moulu (ni trop gros ni trop fin) à l'aide de la cuillère, puis comprimez-le avec la partie avec presse. Img. 4
2. Nettoyez les résidus de café sur le bord du porte-filtres à l'aide d'une brosse ou à la main.
3. Utilisez l'un des deux filtres en fonction de la quantité de café que vous souhaitez préparer : pour un café, utilisez le filtre pour une tasse ; pour deux cafés, utilisez le filtre pour deux tasses.
4. Insérez le porte-filtres dans la machine à café et tournez-le en position de verrouillage «  ». Img. 5
5. Placez ensuite une tasse sous la sortie du café.
6. Lorsque le témoin lumineux de préparation de café «  » reste allumé, appuyez sur le bouton correspondant pour préparer le café. Ajustez la position de la tasse sous le porte-filtres pour que le café s'écoule dans la tasse.
7. Si vous devez distribuer plus de café, appuyez à nouveau sur le bouton de préparation de café «  ».
8. Le processus de préparation est terminé lorsque le café ne sort plus.

Fonction de moussage du lait





1. Pour faire mousser le lait, appuyez d'abord sur le bouton marche/arrêt «  » pour allumer la machine, puis sur le bouton Vapeur «  ». Le témoin correspondant commencera à clignoter et restera allumé jusqu'à ce que le processus de préchauffage soit terminé.
2. Remplissez un pichet ou une tasse au tiers avec du lait froid.
3. Placez ensuite la buse vapeur juste sous la surface du lait et insérez-la légèrement jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le lait (environ 1 cm de profondeur).
4. Pour finir, tournez doucement le sélecteur de vapeur jusqu'à ce que de la vapeur commence

à sortir de la buse. 

Note : Le débit de vapeur peut être réglé en fonction de vos préférences. Avant de faire mousser le lait, laissez la buse vapeur émettre un peu d'eau.






5. Lorsque le lait a atteint une température d'environ 75 °C et qu'une couche de mousse commence à se former, tournez lentement le sélecteur de vapeur sur la position « OFF » et appuyez sur le bouton Vapeur «  » pour arrêter la sortie de vapeur.

Fonction d'eau chaude


3. Lorsque le témoin de marche/arrêt «  » s'allume, appuyez sur le bouton de préparation de café «  » puis tournez le sélecteur de vapeur sur la position « ON »  pour faire sortir de l'eau chaude de la buse. 
4. Une fois que la quantité d'eau chaude souhaitée a été distribuée, tournez le sélecteur de vapeur en position « OFF » afin que l'eau ne sorte plus.

Note : Si vous utilisez la machine pour la première fois ou si vous ne l'avez pas utilisée depuis longtemps, il est recommandé de rincer la machine et de distribuer de l'eau chaude avant d'utiliser toute autre fonction afin que le café ne perde pas son arôme et sa saveur d'origine.

Fonction de refroidissement

1. Si vous souhaitez préparer du café après l'émission de vapeur, vous devez d'abord désactiver la fonction en appuyant sur le bouton Vapeur «  ».
2. Si le témoin de préparation de café «  » clignote, cela signifie que la température de la machine est trop élevée et qu'elle doit être refroidie.
3. Pour ce faire, tournez le sélecteur de vapeur sur la position « ON »  afin que la machine  commence à pomper et à distribuer de l'eau à travers la buse pour refroidir la machine.
4. Lorsque le témoin lumineux correspondant commence à clignoter rapidement, tournez le sélecteur de vapeur sur la position « OFF » pour arrêter le processus de refroidissement.
5. Lorsque le témoin lumineux du bouton marche/arrêt «  » s'allume, vous pouvez commencer à préparer le café.

Réservoir de lait

1. Activez la fonction vapeur en appuyant sur le bouton Vapeur «  ». L'icône correspondante cessera de clignoter et deviendra fixe lorsque le processus de préchauffage sera terminé.
2. Remplissez le réservoir de lait. Il est recommandé d'utiliser du lait entier froid et non chaud.

Note :

Veuillez noter que lorsque vous faites mousser le lait, son volume double. La quantité recommandée est d'environ 100 ml de lait pour chaque cappuccino à préparer.

La capacité maximale du réservoir de lait est de 550 ml.

3. Insérez la buse vapeur dans le tuyau en silicone du réservoir à lait. Pour régler la quantité de mousse selon vos préférences, tournez le sélecteur du réservoir de lait. Img. 7
4. Tournez lentement le sélecteur de vapeur sur la position ON de manière à ce que de la vapeur sorte de la buse vapeur.

Note : Ne tournez pas le sélecteur de vapeur brusquement, car l'appareil émettra beaucoup de vapeur en peu de temps, ce qui pourrait augmenter le risque de brûlures.

5. Lorsque vous avez obtenu le résultat souhaité, tournez le sélecteur de vapeur sur la position OFF.

Note : La buse vapeur doit être nettoyée à l'aide d'une éponge humide immédiatement après que la vapeur a cessé de sortir, mais attention à ne pas vous brûler.

6. Appuyez sur l'icône marche/arrêt pour éteindre la machine à café. Toutes les icônes de l'écran s'éteindront.

Note : Si vous souhaitez préparer du café immédiatement après la production de vapeur, vous devez d'abord distribuer de l'eau pour permettre à la machine de refroidir.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN


- Éteignez et débranchez la machine à café de la prise de courant et laissez-la refroidir avant de la nettoyer ou de la réparer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni d'éponges corrosives ni abrasives pour nettoyer la machine à café, car ils pourraient endommager la surface.
- Ne submergez pas la machine à café ni aucune des parties non amovibles dans l'eau.
- Nettoyez périodiquement le réservoir d'eau, le plateau d'égouttage, le plateau pour tasses et les autres pièces amovibles et séchez-les bien avant de les remettre en place.

Nettoyage des dépôts de minéraux

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX » et de produit détartrant selon les proportions indiquées par le fabricant du produit.
2. Placez le bras porte-filtres sans café en position.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et attendez que le témoin s'allume pour indiquer que la machine est chaude.
4. Appuyez sur le bouton de préparation de café et laissez la machine émettre de l'eau pour remplir 2 verres.
5. Puis, appuyez de nouveau sur le bouton de préparation de café pour fermer la pompe et

attendez 5 secondes.

6. Placez un pichet sous la buse vapeur et tournez le sélecteur de vapeur complètement vers la position « **ON** ».


7. Appuyez à nouveau sur le bouton de préparation de café et laissez la machine émettre de l'eau pour remplir 2 verres.
8. Puis, appuyez de nouveau sur le bouton de préparation de café pour fermer la pompe et attendez 5 secondes.
9. Rallumez la machine à café et répétez ces étapes jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir.
10. Une fois le réservoir d'eau vide, préparez un café en remplissant à nouveau le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX, et sans café, répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir.
11. Cela permettra d'éliminer tout résidu qui aurait pu rester dans le réservoir d'eau.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
L'eau ne sort pas.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir ou le réservoir n'est pas correctement installé.	Remplissez le réservoir d'eau, branchez le câble d'alimentation et allumez la machine à café.
	Aucune eau n'a été pompée dans la machine.	Utilisez la fonction d'eau chaude pour que l'eau s'écoule dans la pompe et puisse sortir par la buse vapeur.
	La machine n'est pas préchauffée.	La machine à café doit être préchauffée pour préparer le café. Attendez que le témoin de préparation de café cesse de clignoter et devienne fixe.
Le filtre laisse passer moins de graisse.	Le café moulu est trop grossier ou pas assez compact.	Changez le type de café moulu et utilisez la cuillère avec presse pour bien le presser.

La vapeur ne sort pas.	La sortie de vapeur est obstruée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insérez une épingle dans la sortie de vapeur. 2. Nettoyez la buse vapeur à l'eau chaude après avoir fait mousser le lait. 3. Avant d'utiliser la fonction de vapeur, attendez la fin du préchauffage.
	La fonction Vapeur n'est pas activée ou vous n'avez pas laissé le processus de préchauffage se terminer.	Activez la fonction Vapeur.
Le café met du temps à sortir ou sort en petites quantités.	Il y a trop ou pas assez de café moulu dans le filtre.	Le café moulu ne doit être ni trop grossier ni trop fin, il doit être de qualité et de quantité standard (1 cuillère de café pour un café simple et 2 cuillères pour un café double). Si le café moulu est trop grossier, la machine mettra plus de temps à l'extraire, et s'il est trop fin, la quantité de café produite en sera affectée.
La machine à café ne mousse pas bien le lait.	Vous n'avez pas utilisé de lait entier.	Utilisez du lait entier.
	La fonction Vapeur est activée lorsque la machine à café est encore froide.	Vous ne pouvez utiliser la fonction vapeur que lorsque le témoin correspondant cesse de clignoter et reste fixe.
Aucun café ne sort et les témoins de préparation de café et de vapeur clignotent.	La température est trop élevée après l'utilisation de la fonction Vapeur.	Utilisez la fonction de refroidissement pour refroidir la machine.
Le café sort froid.	En mode préchauffage, la fonction Vapeur n'est pas désactivée.	Désactivez la fonction Vapeur et placez le sélecteur en position « OFF ».

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_100208

Produit : Power Espresso 20 Pro Latte

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50 Hz

Puissance nominale : 1350 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les

autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Deckel des Wassertanks
2. Wassertank
3. Dampfregler
4. Bedienfeld
5. Manometer
6. Tassenwärmer-Basis
7. Aufschäumer
8. Abtropfschale
9. Einzeltassenfilter
10. Doppeltassenfilter
11. Filtertrichter
12. Griff des Filterhalters
13. Messlöffel mit Tamper
14. Tassenablage
15. Milchbehälter

Bedienfeld

1. Ein-/Aus Taste
2. Taste für die Kaffeezubereitung
3. Dampftaste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Sollte eines der Teile fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Espresso Kaffeemaschine
- Messlöffel mit Tamper
- Griff für Filterhalter für gemahlene Kaffee
- Filter für 1 Kaffee
- Filter für 2 Kaffees
- Milchtank
- Diese Bedienungsanleitung

Erste Reinigung

Hinweis: Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es für ersten Mal verwendet, um mögliche Herstellungsreste zu entfernen.

1. Den Wassertank mit Wasser füllen, überschreiten Sie nicht die Markierung „MAX“ und stellen Sie den Wassertank richtig ein.
2. Setzen Sie den Filterhalterarm neben dem Filter (ohne Kaffee) in Position.
3. Stellen Sie ein Glas in den Bechereinsatz. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfwehler in der Position „Aus“ steht.
4. Schließen Sie die Kaffeemaschine an das Stromnetz an und drücken Sie die Einschalttaste. Die Anzeige leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät vorheizt.
5. Drücken Sie die Taste für die Kaffeezubereitung, so dass die Pumpe beginnt, Wasser zu pumpen.
 - Wenn Sie diesen Vorgang abbrechen möchten, drücken Sie erneut auf die Taste.
 - Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Vorheizen des Geräts abgeschlossen ist.
6. Wenn die Kaffeemaschine kein Wasser mehr ausgibt, gießen Sie das restliche Wasser aus und reinigen Sie alle Behälter gründlich.
7. Die Kaffeemaschine ist nun einsatzbereit.





Achtung: Beim ersten Einschalten der Pumpe kann es zu Geräuschen kommen, die aber nach etwa 20 Sekunden verschwinden.

Diese Geräusche entstehen, wenn die Kaffeemaschine Luft ablässt, und sind völlig normal und beeinträchtigen den Betrieb nicht.




3. BEDIENUNG

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Marke. Stellen Sie den Wassertank aufrecht hin, so dass die Laschen richtig mit den Schlitz auf der Rückseite des Geräts ausgerichtet sind, und drücken Sie ihn nach unten, bis er einrastet.
2. Setzen Sie einen der Filter in den Filterhalter ein und achten Sie darauf, dass die Kerben an



beiden Anschlüssen übereinstimmen. Abb. 3

3. Füllen Sie den Filter mit Kaffee und drücken Sie ihn mit dem Messlöffel mit Presser. Abb. 4
4. Setzen Sie dann den Filterhalter in den Brühkopf ein und drehen Sie ihn, bis er einrastet. Der Arm des Filterhalters muss auf die  Verriegelungsposition ausgerichtet sein. Abb. 5
5. Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an und drücken Sie auf . Dann schaltet sich die entsprechende Anzeige ein und das Gerät beginnt automatisch mit dem Vorheizen.
6. Während des Vorheizvorgangs blinkt die Anzeige der Taste für die Kaffeezubereitung . Vergewissern Sie sich, dass der Dampfregler auf der Position «OFF» steht. Ist dies nicht der Fall, beginnen alle drei Anzeigen gleichzeitig zu blinken und das Gerät startet nicht.
7. Wenn die Betriebsanzeige  konstant leuchtet, drehen Sie den Dampfwähler auf die Position «ON», um heißes Wasser auszugeben und den Filter oder die Tasse zu reinigen, falls gewünscht.

Espresso-Zubereitung

1. Während das Gerät vorheizt, den Filter mit Hilfe des Messlöffels mit gemahlenem Kaffee (nicht zu grob und nicht zu fein) füllen und dann mit dem Tamper zusammendrücken. Abb. 4
2. Reinigen Sie den Rand des Filterhalters mit einer Bürste oder von Hand von Kaffeeresten.
3. Verwenden Sie je nach Menge des zuzubereitenden Kaffees einen der beiden Filter: für einen Kaffee verwenden Sie den Einzeltassenfilter, für zwei Kaffees den Doppeltassenfilter.
4. Setzen Sie den Filterhalter in den Brühkopf ein und drehen Sie ihn in die Verriegelungsposition . Abb. 5
5. Stellen Sie dann eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.
6. Wenn die Kaffeezubereitungsanzeige  konstant leuchtet, drücken Sie die entsprechende Taste, um den Kaffee zu brühen. Stellen Sie die Position der Tasse unter dem Filterhalter so ein, dass der Kaffee in die Tasse fließt.
7. Wenn Sie mehr Kaffee ausgeben möchten, drücken Sie erneut die Taste für die Kaffeezubereitung .
8. Der Brühvorgang ist beendet, wenn kein Kaffee mehr austritt.

Milchaufschäumen Funktion

1. Um die Milch aufzuschäumen, drücken Sie zuerst die Ein/Aus-Taste , um das Gerät einzuschalten, und dann die Dampftaste . Die entsprechende Anzeige beginnt zu blinken und bleibt erst nach Beendigung des Vorheizvorgangs konstant.
2. Füllen Sie eine Kanne oder Tasse bis zu einem Drittel mit kalter Milch.
3. Setzen Sie den Aufschäumer knapp unter die Milchoberfläche und drücken Sie ihn leicht ein, bis er mit der Milch in Berührung kommt (etwa 1 cm tief).
4. Drehen Sie zum Schluss den Dampfregler langsam, bis Dampf aus dem Stab austritt. Abb. 6

Hinweis: Die Dampfmenge kann nach Belieben eingestellt werden. Bevor Sie die Milch

aufschäumen, lassen Sie etwas Wasser aus dem Aufschäumer austreten.

5. Sobald die Milch eine Temperatur von ca. 75 °C erreicht hat und sich eine Schaumschicht zu bilden beginnt, drehen Sie den Dampfregler langsam auf die Position «OFF» und drücken Sie die Dampftaste «☺», um die Dampfausgabe zu stoppen.

Warmwasser-Funktion

1. Wenn die Ein/Aus-Anzeige «☺» leuchtet, drücken Sie die Taste für die Kaffeezubereitung «☺», und drehen Sie dann den Dampfregler auf die Position '«ON» ON, damit heißes Wasser austritt ☺/0
2. Sobald die gewünschte Heißwassermenge ausgegeben wurde, drehen Sie den Dampfregler auf die Position «OFF», so dass kein Heißwasser mehr austritt.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder lange Zeit nicht benutzt haben, sollten Sie es spülen und heißes Wasser ausgeben, bevor Sie eine andere Funktion verwenden, damit der Kaffee sein ursprüngliches Aroma und seinen Geschmack nicht verliert.

Kühlfunktion

1. Wenn Sie nach dem Dampfen einen Kaffee zubereiten möchten, müssen Sie zuerst die Funktion durch Drücken der Dampftaste «☺» deaktivieren.
2. Wenn die Kaffeezubereitungsanzeige «☺» blinkt, bedeutet dies, dass die Temperatur des Geräts zu hoch ist und das Gerät abgekühlt werden muss.
3. Drehen Sie dazu den Dampfregler auf die Position «ON» ON, damit das Gerät zu pumpen beginnt und Wasser zum Abkühlen des Geräts ausgibt. ☺/0
4. Wenn die entsprechende Anzeige schnell zu blinken beginnt, drehen Sie den Dampfregler in die Position «OFF», um den Kühlvorgang zu stoppen.
5. Wenn die Anzeige der Ein/Aus-Taste «☺» aufleuchtet, können Sie mit der Kaffeezubereitung beginnen.

Milchbehälter

1. Aktivieren Sie die Dampffunktion durch Drücken von «☺». Das entsprechende Symbol hört auf zu blinken und bleibt konstant, wenn der Vorwärmvorgang abgeschlossen ist.
2. Füllen Sie den Milchbehälter. Es wird empfohlen, kalte Vollmilch zu verwenden, nicht heiße.

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass sich das Volumen der Milch verdoppelt, wenn diese aufgeschäumt wird. Die empfohlene Menge beträgt etwa 100 ml Milch für jeden zuzubereitenden Cappuccino. Das maximale Fassungsvermögen des Milchbehälter beträgt 550 ml.

3. Stecken Sie den Aufschäumer in den Silikonschlauch des Milchbehälter. Um die Schaummenge nach Ihren Wünschen einzustellen, drehen Sie den Drehknopf am

DEUTSCH

Milchbehälter. Abb. 7

4. Drehen Sie den Dampfregler langsam auf die Position ON, so dass Dampf aus dem Dampfer kommt.

Hinweis: Drehen Sie den Dampfregler nicht zu stark, da das Gerät in kurzer Zeit sehr viel Dampf ausstößt, was die Explosionsgefahr erhöhen kann.

5. Wenn Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben, drehen Sie den Dampfregler auf die Position OFF.

Hinweis: Reinigen Sie den Dampfauslass mit einem feuchten Schwamm, sobald kein Dampf mehr austritt, und achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.

6. Drücken Sie die Ein-/Aus Taste, um das Gerät auszuschalten. Alle Symbole auf dem Display schalten sich aus.

Hinweis: Wenn Sie sofort nach dem Dampfen Kaffee zubereiten möchten, müssen Sie zuerst Wasser ausgeben, damit das Gerät abkühlen kann.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen oder reparieren.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Tauchen Sie das Gerät oder eines seiner nicht abnehmbaren Teile nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie den Wassertank, die Tropfschale, die Tassenablage und andere abnehmbare Teile regelmäßig und trocknen Sie sie ab, bevor Sie sie wieder anbringen.

Reinigung der Mineralablagerungen

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Marke und fügen Sie Wasserenthärter entsprechend den vom Hersteller des Wasserenthärters angegebenen Anteilen hinzu.
2. Setzen Sie den Filterhalterarm ohne Kaffee in seine Position.
3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und warten Sie, bis die Anzeige aufleuchtet, die anzeigt, dass das Gerät heiß ist.
4. Drücken Sie die Taste für die Kaffeezubereitung, bis das Gerät 2 Tassen Wasser ausgibt.
5. Drücken Sie dann erneut das Symbol für die Kaffeezubereitung, um die Pumpe zu schließen, und warten Sie 5 Sekunden.
6. Stellen Sie eine Kanne unter den Dampfgarer und drehen Sie den Dampfregler vollständig

auf die Position «ON».


7. Drücken Sie erneut die Brühgruppe, damit das Gerät 2 weitere Tassen Wasser ausgibt.
8. Drücken Sie dann erneut das Symbol für die Kaffeezubereitung, um die Pumpe zu schließen, und warten Sie 5 Sekunden.
9. Starten Sie das Gerät neu und wiederholen Sie diese Schritte, bis sich kein Wasser mehr im Tank befindet.
10. Wenn der Wassertank leer ist, bereiten Sie einen Kaffee zu, indem Sie den Wassertank erneut mit Leitungswasser bis zur MAX-Markierung füllen und ohne Kaffee die oben genannten Schritte wiederholen, bis kein Wasser mehr im Tank ist.
11. Auf diese Weise können Sie eventuelle Rückstände im Wassertank entfernen.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Es kommt kein Wasser heraus.	Es befindet sich kein Wasser im Tank oder der Tank ist nicht richtig eingesetzt.	Füllen Sie den Wassertank auf, schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie das Gerät ein.
	Es wurde kein Wasser in die Maschine gepumpt.	Benutzen Sie die Warmwasserfunktion, damit Wasser in die Pumpe fließt und aus der Dampfdüse austreten kann.
	Die Kaffeemaschine wurde nicht vorgeheizt.	Für die Kaffeezubereitung muss das Gerät vorgeheizt werden. Warten Sie, bis die Anzeige für die Kaffeezubereitung nicht mehr blinkt, sondern konstant ist.
Der Filter lässt weniger Fett durch.	Das Kaffeemehl ist zu grob oder nicht kompakt genug.	Wechseln Sie die Sorte des gemahlene Kaffees und verwenden Sie den Messlöffel, um ihn gut zu pressen.

Es tritt kein Dampf aus.	Der Dampfauslass ist verstopft.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stecken Sie einen Stift in den Dampfauslass. 2. Reinigen Sie die Dampfdüse nach dem Aufschäumen der Milch mit heißem Wasser. 3. Warten Sie vor der Verwendung der Dampffunktion, bis der Vorheizvorgang abgeschlossen ist.
	Die Dampffunktion ist nicht aktiviert oder Sie haben den Vorheizvorgang nicht zu Ende laufen lassen.	Aktivieren Sie die Dampffunktion.
Der Kaffee braucht lange zum Aufbrühen oder kommt nur in kleinen Mengen heraus.	Es befindet sich zu viel oder zu wenig gemahlener Kaffee im Filter.	Der gemahlene Kaffee darf weder zu grob noch zu fein sein, er sollte eine Standardqualität und -menge haben (1 Esslöffel Kaffee für eine Tasse und 2 Esslöffel Kaffee für zwei Tassen). Wenn der gemahlene Kaffee zu grob ist, dauert es länger, bis er extrahiert wird, und wenn er zu fein ist, beeinträchtigt dies die Menge des gebrühten Kaffees.
Die Kaffeemaschine schäumt die Milch nicht gut auf.	Sie haben keine Vollmilch verwendet.	Benutzen Sie Vollmilch.
	Die Dampffunktion wird aktiviert, wenn das Gerät noch kalt ist.	Sie können die Dampffunktion erst dann nutzen, wenn die entsprechende Anzeige nicht mehr blinkt und konstant bleibt.
Es kommt kein Kaffee heraus und die Anzeige für die Kaffe Zubereitung und die Dampfanzeige blinken.	Die Temperatur ist nach der Verwendung der Dampffunktion zu hoch.	Verwenden Sie die Kühlfunktion, um das Gerät abzukühlen.
Es kommt kalter Kaffee heraus.	Im Vorheizzustand ist die Dampffunktion nicht ausgeschaltet.	Deaktivieren Sie die Dampffunktion und stellen Sie den Regler auf die Position «OFF».

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_100208
Produkt: Power Espresso 20 Pro Latte

Spannung: 220 - 240 V~
Frequenz: 50 Hz
Nennleistung 1350 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen

Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Serbatoio dell'acqua
3. Manopola del vapore
4. Pannello di controllo
5. Manometro
6. Vassoio riscalda-tazze
7. Lancia del vapore
8. Vaschetta raccogliocce
9. Filtro per tazza singola
10. Filtro per tazza doppia
11. Portafiltri
12. Manico del portafiltri
13. Misurino dosatore con pressino
14. Vassoio per tazze
15. Serbatoio del latte

Pannello di controllo

1. Pulsante del vapore
2. Tasto di preparazione del caffè
3. Tasto di accensione/spengimento

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Macchina da caffè espresso
- Misurino dosatore con pressino
- Manico del portafiltri per caffè macinato
- Filtro per caffè singolo
- Filtro per caffè doppio
- Serbatoio del latte
- Il presente manuale di istruzioni

Prima pulizia





Avvertenza: pulire la macchina da caffè prima di usarla per la prima volta per eliminare possibili residui di fabbricazione.

1. Versare acqua nel serbatoio, non superare l'indicatore "MAX" e collocare il serbatoio d'acqua in posizione corretta.
2. Posizionare il braccio portafiltri con il filtro (senza caffè).
3. Collocare una tazza sul vassoio per tazze. Verificare che la manopola del vapore sia in posizione di spegnimento.
4. Collegare la macchina da caffè alla presa di corrente e premere il tasto di accensione. La spia si illuminerà indicando che la macchina si sta preriscaldando.
5. Premere il tasto di preparazione del caffè per attivare la bomba d'acqua.
 - Se si desidera interrompere il processo, premere nuovamente.
 - La spia si accende quando il processo di preriscaldamento è completato.
6. Al termine dell'erogazione dell'acqua, gettare l'acqua residua e pulire accuratamente tutti i contenitori.
7. La macchina da caffè è ora pronta per l'uso.




Attenzione: alla prima accensione della pompa, la macchina può emettere dei rumori che scompaiono dopo circa 20 secondi. Questa è una conseguenza del fatto che la macchina rilascia aria ed è completamente normale, non influisce sul suo funzionamento.

3. FUNZIONAMENTO



1. Riempire il serbatoio fino al segno MAX. Posizionare il serbatoio dell'acqua in verticale in modo che le linguette siano allineate correttamente con le fessure sul retro della macchina, quindi spingerlo verso il basso finché non scatta in posizione.
2. Inserire uno dei filtri nel portafiltri facendo attenzione che le tacche su entrambi i raccordi coincidano. Fig. 3
3. Riempire il filtro con il caffè e premerlo con il misurino con il pressore. Fig. 4

4. Inserire quindi il portafiltri nel gruppo erogatore della macchina da caffè e ruotarlo finché non scatta in posizione. Il braccio del portafiltri deve essere allineato alla posizione di bloccaggio «». Fig. 5
5. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e premere il tasto di accensione/spegnimento «». La spia corrispondente si accende e la macchina inizia a preriscaldarsi automaticamente.
6. Durante il processo di preriscaldamento, la spia del tasto di preparazione del caffè «» lampeggia. Verificare che la manopola del vapore sia in posizione di spegnimento (OFF). In caso contrario, tutte e tre le spie inizieranno a lampeggiare contemporaneamente e la macchina non si avvierà.
7. Quando la spia di preparazione del caffè «» è fissa, ruotare la manopola del vapore in posizione "ON" per erogare acqua calda e pulire il filtro o la tazza.

Preparazione del caffè espresso


1. Mentre la macchina è in fase di preriscaldamento, riempire il filtro con il caffè macinato (non troppo grosso e non troppo fine) utilizzando il misurino e comprimerlo con la parte del pressino. Fig. 4
2. Pulire i residui di caffè macinato dal bordo del portafiltri con uno spazzolino o a mano.
3. Utilizzare uno dei due filtri a seconda della quantità di caffè che si desidera preparare: per un caffè, utilizzare il filtro per tazza singola; per due caffè, utilizzare il filtro per tazza doppia.
4. Inserire il portafiltri nel gruppo erogatore e ruotarlo in posizione di blocco «». Fig. 5
5. Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
6. Quando la spia di preparazione del caffè «» è fissa, premere il tasto corrispondente per erogare il caffè. Regolare la posizione della tazza sotto il portafiltri per garantire che il caffè goccioli nella tazza.
7. Se è necessario erogare altro caffè, premere nuovamente il tasto di preparazione del caffè «».
8. Il processo di erogazione è terminato quando non esce più caffè.

Funzione schiuma di latte

1. Per montare il latte, premere prima il tasto di accensione/spegnimento «» per accendere l'apparecchio e poi premere il tasto del vapore «». La spia corrispondente inizia a lampeggiare e non rimane fissa fino al completamento del processo di preriscaldamento.
 2. Riempire una caraffa o una tazza per un terzo con latte freddo.
 3. Posizionare quindi la lancia del vapore appena sotto la superficie del latte e spingerla leggermente nel latte fino al contatto con esso (circa 1 cm di profondità).
 4. Infine girare la manopola del vapore finché non inizia a uscire vapore dalla lancia. Fig. 6
- Nota: Il flusso di vapore può essere regolato in base alle proprie preferenze. Prima di montare il latte, far uscire un po' d'acqua dalla lancia.
5. Quando il latte ha raggiunto una temperatura di circa 75 °C e inizia a formarsi uno strato di



schiuma, ruotare lentamente la manopola del vapore in posizione "OFF" e premere il tasto vapore "☁" per interrompere l'erogazione del vapore.

Funzione Acqua calda

1. Quando la spia di accensione/spegnimento  si accende, premere il tasto di preparazione del caffè "☕" e ruotare la manopola vapore in posizione "ON" per far uscire l'acqua calda dalla lancia.
2. Una volta erogata la quantità di acqua calda desiderata, riportare la manopola del vapore in posizione di spegnimento (OFF).

Nota: Se si utilizza la macchina per la prima volta o non la si usa da molto tempo, si consiglia di sciacquarla e di erogare acqua calda prima di utilizzare qualsiasi altra funzione, in modo che il caffè non perda il suo aroma e il suo gusto originale.

Funzione di raffreddamento

1. Se si desidera preparare il caffè dopo aver erogato il vapore, è necessario prima disattivare la funzione premendo il tasto del vapore "☁".
2. Se la spia della preparazione del caffè "☕" lampeggia, la temperatura della macchina è troppo alta e occorre raffreddarla.
3. A tal fine, girare la manopola del vapore in posizione ON  in modo che la macchina inizi a pompare ed erogare acqua attraverso la lancia per raffreddare la macchina.
4. Quando la spia corrispondente inizia a lampeggiare rapidamente, portare la manopola del vapore in posizione "OFF" per interrompere il processo di raffreddamento.
5. Quando la spia di accensione/spegnimento  si illumina, è possibile erogare il caffè.

Serbatoio del latte

1. Attivare la funzione vapore premendo il tasto vapore "☁". Al termine del processo di preriscaldamento, l'icona corrispondente smette di lampeggiare e diventa fissa.
2. Riempire il serbatoio del latte. Si consiglia di utilizzare latte intero freddo, non caldo.

Nota:

Si noti che quando il latte viene montato, il suo volume raddoppia. La quantità consigliata è di circa 100 ml di latte per ogni cappuccino da preparare.

La capacità massima del serbatoio del latte è di 550 mL.

3. Inserire l'ugello nel tubo di silicone del serbatoio del latte. Per regolare la quantità di schiuma in base alle proprie preferenze, ruotare il selettore sul contenitore del latte. Fig. 7
4. Ruotare lentamente il selettore del vapore sulla posizione ON in modo che il vapore esca dal vaporizzatore.

Nota: No gire el selector de vapor de forma brusca, ya que la cafetera emitirá mucho vapor en poco tiempo, lo que podría aumentar el riesgo de explosión.

5. Una volta raggiunto il risultato desiderato, portare il selettore del vapore in posizione OFF.

Nota: Pulire l'uscita del vapore con una spugna umida subito dopo che il vapore ha smesso di uscire, facendo attenzione a non scottarsi.

6. Per spegnere la macchina, premere l'icona touch di accensione/ spegnimento. Tutte le icone del display si spengeranno.

Nota: Se si desidera preparare il caffè subito dopo aver utilizzato il vapore, è necessario erogare prima l'acqua per consentire alla macchina di raffreddarsi.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere e scollegare la macchina dalla rete elettrica e lasciarla raffreddare prima di pulirla o ripararla.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
- Per la pulizia della macchina non utilizzare detersivi o spugne corrosivi o abrasivi, poiché potrebbero danneggiare la superficie.
- Non immergere la macchina o le sue parti non rimovibili in acqua.
- Pulire periodicamente il serbatoio dell'acqua, la vaschetta di raccolta, la vaschetta delle tazze e le altre parti rimovibili e asciugarle prima di rimetterle in posizione.

Pulizia dei depositi di minerali

1. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al segno MAX e aggiungere l'addolcitore secondo le proporzioni indicate dal produttore.
2. Posizionare il braccio portafiltri senza caffè.
3. Premere il tasto di accensione e attendere che la spia si accenda per indicare che la macchina è calda.
4. Premere il pulsante di preparazione del caffè finché l'apparecchio non eroga 2 tazze d'acqua.
5. In seguito, premere di nuovo l'icona di preparazione del caffè per chiudere la pompa e attendere 5 secondi.
6. Posizionare una brocca sotto il vaporizzatore e ruotare completamente il selettore del vapore sulla posizione "".
7. Premere nuovamente l'icona di preparazione del caffè e lasciare che la macchina eroghi altri 2 bicchieri d'acqua.
8. In seguito, premere di nuovo l'icona di preparazione del caffè per chiudere la pompa e

attendere 5 secondi.

9. Riavviare la macchina e ripetere questi passaggi fino a quando non c'è più acqua nel serbatoio.
10. Una volta svuotato il serbatoio dell'acqua, preparare un caffè riempiendo nuovamente il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto fino alla tacca MAX e, senza caffè, ripetere le operazioni sopra descritte fino a esaurimento dell'acqua nel serbatoio.
11. Questo aiuterà a rimuovere eventuali residui rimasti nel serbatoio dell'acqua.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Non esce acqua.	Non c'è acqua nel serbatoio o il serbatoio non è montato correttamente.	Riempire il serbatoio dell'acqua, collegare il cavo di alimentazione e accendere la macchina.
	Non è stata pompata acqua nella macchina.	Utilizzare la funzione acqua calda in modo che l'acqua fluisca nella pompa e possa uscire attraverso la lancia del vapore.
	La macchina del caffè non si è riscaldata.	La macchina da caffè deve essere preriscaldata per poter preparare il caffè. Attendere che la spia di preparazione del caffè smetta di lampeggiare e diventi fissa.
Il filtro lascia passare meno grassi.	Il caffè macinato è troppo grossolano o non abbastanza compatto.	Cambiare il tipo di caffè macinato e usare il misurino dosatore per pressarlo bene.

Non esce vapore.	L'ugello della lancia è ostruito.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire uno spillo attraverso l'uscita del vapore. 2. Pulire la lancia del vapore con acqua calda dopo aver montato il latte. 3. Prima di utilizzare la funzione vapore, attendere il termine del processo di preriscaldamento.
	La funzione del vapore non è attivata o non si è lasciato terminare il processo di preriscaldamento.	Active la función de vapor.
Il caffè richiede molto tempo per essere erogato o viene prodotto in piccole quantità.	Nel filtro c'è troppo o troppo poco caffè macinato.	La macinatura del caffè non deve essere né troppo grossolano né troppo fine, ma di qualità e quantità standard (1 cucchiaino di caffè per una tazza e 2 cucchiaini di caffè per due tazze). Se il caffè macinato è troppo grosso, ci vorrà più tempo per l'estrazione, mentre se è troppo fine, influirà sulla quantità di caffè erogato.
La macchina da caffè non monta bene il latte.	Non è stato utilizzato latte intero.	Utilizzare latte intero.
	La funzione vapore è stata attivata quando la macchina è ancora fredda.	È possibile utilizzare la funzione vapore solo quando la spia corrispondente smette di lampeggiare e rimane fissa.
Non esce caffè e le spie di preparazione del caffè e del vapore lampeggiano.	La temperatura è troppo alta dopo aver utilizzato la funzione vapore.	Utilizzare la funzione di raffreddamento per raffreddare la macchina.
Il caffè viene erogato freddo.	Nello stato di preriscaldamento, la funzione vapore non è disattivata.	Girare la manopola del vapore in posizione di spegnimento (OFF) per disattivare la funzione.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_100208

Prodotto: Power Espresso 20 Pro Latte

Tensione: 220 - 240 V ~

Frequenza: 50 Hz

Potenza nominale: 1350 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta

designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tampa do depósito de água
2. Depósito de água
3. Seletor de vapor
4. Painel de controlo
5. Manómetro
6. Base aquece-chávenas
7. Vaporizador
8. Bandeja de gotejamento
9. Filtro de café simples
10. Filtro de café duplo
11. Porta-filtros
12. Pega do porta-filtro
13. Colher doseadora com prensa
14. Bandeja para chávenas
15. Depósito de leite

Painel de controlo

1. Botão Ligar/Desligar
2. Botão Preparação de café
3. Botão Vapor

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Máquina de café espresso
- Colher doseadora com prensa
- Pega do porta-filtro para café moído
- Filtro de café simples
- Filtro de café duplo
- Depósito de leite
- Este manual de instruções

PRIMEIRA LIMPEZA





Advertência: limpe o aparelho antes de o utilizar pela primeira vez para eliminar os possíveis resíduos de fabricação.

1. Verta água no depósito, não exceda a marca "MAX", e coloque o depósito de água na sua posição correta.
2. Coloque o braço porta-filtro com o filtro (sem café) na sua posição.
3. Coloque uma chávena na bandeja para chávenas. Certifique-se de que o seletor de vapor está na posição Desligado.
4. Conecte o cabo da máquina de café à tomada de corrente e toque no botão Ligar. O indicador acenderá para indicar que a máquina está a pré-aquecer.
5. Prima o botão Preparação de café para que a bomba comece a bombear água.
 - Para parar este processo, prima o botão novamente.
 - O indicador acenderá quando o processo de pré-aquecimento tiver sido completado.
6. Quando a máquina terminar de distribuir água, deite fora a água restante e limpe bem todos os recipientes.
7. A máquina de café já está pronta para ser usada.




Atenção: a máquina de café pode emitir ruídos quando a bomba é ligada pela primeira vez, mas estes desaparecem após cerca de 20 segundos. Isto é consequência de que a máquina solta ar e é completamente normal, não afeta o funcionamento do produto.

3. FUNCIONAMENTO




1. Encha o depósito de água até à marca "MAX". Coloque o depósito de água na vertical, de modo a que as abas fiquem corretamente alinhadas com as ranhuras na parte de trás da máquina e, em seguida, empurre-o para baixo até encaixar no lugar.
2. Coloque um dos filtros no porta-filtro, certificando-se de que os entalhes de ambos os encaixes coincidem. Fig. 3
3. Encha o filtro com café e pressione-o com a colher doseadora com prensador. Fig. 4

4. Em seguida, insira o porta-filtro na cabeça da máquina de café e rode-o até encaixar na posição correta. O braço do porta-filtro deve estar alinhado com a posição de bloqueio  . Fig. 5
5. Ligue o aparelho a uma tomada de corrente e prima o botão Ligar/Desligar . O indicador acender-se-á e a máquina iniciará automaticamente o pré-aquecimento.
6. Durante o processo de pré-aquecimento, o indicador do botão Preparação do café  pisca. Certifique-se de que o seletor de vapor está na posição Desligado (OFF). Se não estiver, os três indicadores começarão a piscar ao mesmo tempo e a máquina não arrancará.
7. Quando o indicador  estiver aceso, coloque o seletor de vapor na posição Ligado (ON) para distribuir água quente e limpar o filtro ou a chávena.



Preparação de café espresso

1. Enquanto a máquina está a pré-aquecer, encha o filtro com café moído (nem muito grosso nem muito fino) utilizando a colher de medida e, em seguida, comprima-o com a parte da prensa. Fig. 4
2. Limpe os restos de café do bordo do porta-filtros com uma escova ou à mão.
3. Utilize um dos dois filtros em função da quantidade de café que pretende preparar: para um café, utilize o filtro de café simples; para dois cafés, utilize o filtro de café duplo.
4. Insira o porta-filtro na cabeça da máquina de café e rode-o para a posição de bloqueio  . Fig. 5
5. Coloque uma chávena de grande capacidade debaixo da saída de café.
6. Quando o indicador de Preparação de café  estiver aceso, prima o botão correspondente para preparar o café. Ajuste a posição da chávena sob o porta-filtro para garantir que o café escorre para a chávena.
7. Se for necessário distribuir mais café, prima novamente o botão Preparação do café .
8. O processo de preparação está terminado quando não sair mais café.

Função de espuma de leite




1. Para espumar o leite, prima primeiro o botão Ligar/Desligar  para ligar a máquina e, em seguida, prima o botão Vapor . O indicador correspondente começa a piscar e só fica fixo quando o processo de pré-aquecimento estiver concluído.
 2. Encha um jarro ou uma chávena com um terço de leite frio.
 3. Em seguida, coloque o bocal logo abaixo da superfície do leite e empurre-o ligeiramente para dentro do leite até ficar em contacto com o leite (cerca de 1 cm de profundidade).
 4. Por fim, rode lentamente o seletor de vapor até começar a sair vapor do vaporizador. Fig. 6
- Nota: O fluxo de vapor pode ser ajustado de acordo com as suas preferências. Antes de espumar o leite, deixe sair um pouco de água do bocal.
5. Quando o leite tiver atingido uma temperatura de cerca de 75 °C e começar a formar-se uma camada de espuma, rode lentamente o seletor de vapor para a posição Desligado e prima o botão Vapor  para parar a saída de vapor.

Função Água quente


1. Quando o indicador Ligar/Desligar  se acender, prima o botão Preparação de café  e rode o seletor de vapor para a posição Ligado para deixar sair água quente do vaporizador.
2. Quando a quantidade desejada de água quente tiver sido distribuída, rode o seletor de vapor para a posição Desligado para que não saia mais água.

Nota: Se estiver a utilizar a máquina pela primeira vez ou se já não a utilizar há muito tempo, recomenda-se que lave a máquina e distribua água quente antes de utilizar qualquer outra função, para que o café não perca o seu aroma e sabor originais.

Função Arrefecimento

1. Se desejar preparar o café após a vaporização, é necessário desativar a função premindo o botão Vapor .
2. Se o indicador de preparação de café  piscar, a temperatura da máquina é demasiado elevada e é necessário arrefecer a máquina.
3. Para isso, coloque o seletor de vapor na posição Ligado para que a máquina comece a bombear e a distribuir água através do vaporizador para arrefecer a máquina.
4. Quando o indicador correspondente começar a piscar rapidamente, rode o seletor de vapor para a posição Desligado para parar o processo de arrefecimento.
5. Quando o indicador do botão Ligar/Desligar  se acende, pode começar a preparar o café.

Depósito de leite

1. Ative a função de vapor premindo o botão "". O indicador correspondente deixará de piscar e permanecerá fixo quando o processo de pré-aquecimento estiver concluído e a máquina estiver pronta a ser utilizada.
2. Encha o depósito de leite. Recomenda-se a utilização de leite gordo frio, não quente.

Nota:

Tenha em atenção que, quando o leite é espumado, o seu volume duplica. A quantidade recomendada é de cerca de 100 ml de leite para cada cappuccino a preparar. A capacidade máxima do depósito de leite é de 550 ml.

3. Introduza o vaporizador no tubo de silicone do depósito de leite. Para regular a quantidade de espuma de acordo com a sua preferência, rode o seletor do depósito de leite. Fig. 7
4. Rode lentamente o seletor de vapor para a posição ON para que saia vapor do vaporizador.

Nota: Nunca rode bruscamente o seletor de vapor, pois a máquina emitirá muito vapor num curto espaço de tempo, o que pode aumentar o risco de queimaduras.

5. Quando tiver alcançado o resultado desejado, coloque o seletor de vapor na posição OFF.

Nota: O vaporizador deve ser limpo com uma esponja húmida imediatamente depois de o vapor deixar de sair, mas tenha cuidado para não se queimar.


6. Para desligar a máquina, toque no botão Ligar/Desligar. Todos os indicadores serão desligados.

Nota: Se desejar preparar o café imediatamente após a vaporização, deve primeiro distribuir água para permitir que a máquina arrefeça.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica e permita que arrefeça por completo antes de limpá-lo ou repará-lo.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos nem esponjas abrasivas à hora de limpar o aparelho, já que podem danificar a superfície.
- Não submerja o aparelho nem nenhuma das suas partes não desmontáveis em água.
- Limpe o depósito de água, a bandeja antigoteamento, a bandeja para chávenas e as outras partes desmontáveis periodicamente e seque-as antes de voltar a colocá-las em posição.

Limpeza dos depósitos de minerais

1. Encha o depósito de água até a marca "MAX" e adicione produto descalcificador de acordo com as proporções que o fabricante indicar.
2. Coloque o braço porta-filtro na sua posição.
3. Prima o botão Ligar e aguarde que o indicador se acenda, indicando que a máquina está quente.
4. Prima o botão Preparação do café até a máquina distribuir 2 chávenas de água.
5. A seguir, prima novamente o botão Preparação de café para fechar a bomba e espere 5 segundos.
6. Coloque um jarro por baixo do vaporizador e rode completamente o seletor de vapor para a posição "ON".

7. Toque no ícone Preparação do café para que a máquina dispense 2 copos de água.
8. A seguir, prima novamente o botão Preparação de café para fechar a bomba e espere 5 segundos.
9. Reinicie a máquina e repita estes passos até que não haja mais água no depósito.
10. Quando o depósito de água estiver vazio, prepare um café enchendo novamente o depósito de água com água da torneira até à marca "MAX" e, sem café, repita os passos anteriores até não restar água no depósito.

11. Isto ajudará a remover qualquer resíduo que possa ter ficado no depósito de água.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Não sai água.	Não há água no depósito ou o depósito não está corretamente montado.	Encha o depósito de água, ligue o cabo de alimentação e ligue a máquina.
	Não foi bombeada água para a máquina.	Utilize a função Água quente para que a água flua para a bomba e possa sair através do vaporizador.
	A máquina não foi pré-aquecida.	A máquina de café precisa de ser pré-aquecida para preparar o café. Aguarde até que o indicador de preparação do café deixe de piscar e fique fixo.
O filtro deixa passar menos gordura.	O café moído é demasiado grosso ou não é suficientemente compacto.	Mude o tipo de café moído e utilize a colher doseadora para o prensar bem.
Não sai vapor.	A saída de vapor está bloqueada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduza um alfinete na saída de vapor. 2. Limpe o vaporizador com água quente depois de espumar o leite. 3. Antes de utilizar a função Vapor, aguarde o fim do processo de pré-aquecimento.
	A função Vapor não está ativada ou não deixou terminar o processo de pré-aquecimento.	Desative a função Vapor.

O café demora muito tempo a ser preparado ou sai em pequenas quantidades.	Há demasiado ou pouco café moído no filtro.	O café moído não deve ser demasiado grosso ou demasiado fino, deve ser de qualidade e quantidade normalizadas (1 colher de café para uma chávena e 2 colheres de sopa de café para duas chávenas). Se o café moído for demasiado grosso, demorará mais tempo a ser extraído e, se for demasiado fino, afetará a quantidade de café preparado.
A máquina de café não faz uma boa espuma de leite.	Não foi utilizado leite gordo.	Utilize leite gordo.
	A função Vapor é ativada quando a máquina ainda está fria.	A função Vapor só pode ser utilizada quando o indicador correspondente deixar de piscar e ficar fixo.
Não sai café e os indicadores do café e do vapor estão a piscar.	A temperatura é demasiado elevada depois de utilizar a função Vapor.	Utilize a função Arrefecimento para arrefecer a máquina.
O café está frio.	No estado de pré-aquecimento, a função Vapor não está desativada.	Desative a função Vapor e coloque o seletor na posição Ligado.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01_100208

Produto: Power Espresso 20 Pro Latte

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50 Hz

Potência nominal: 1350 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Deksel van het waterreservoir
2. Waterreservoir
3. Stoomknop
4. Bedieningspaneel
5. Drukmeter
6. Kopjeswarmer basis
7. Stomer
8. Lekbak
9. Individueel kopjesfilter
10. Dubbel kopjesfilter
11. Filterhouder
12. Handgreep filterhouder
13. Doseerlepel met stamper
14. Plaat voor kopjes
15. Melkreservoir

Bedieningspaneel

1. Aan/uit-knop
2. Koffieknop
3. Stoomknop

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Espressomachine
- Doseerlepel met stamper
- Handvat van de filterhouder voor gemalen koffie
- Filter voor 1 kop koffie
- Filter voor 2 koppen koffie
- Melkreservoir
- Handleiding

Eerste schoonmaak

Waarschuwing: De machine moet voor het eerste gebruik worden schoongemaakt om eventuele productieresten te verwijderen.

1. Doe water in het waterreservoir zonder het maximumteken te overschrijden en zet het op zijn plaats.
2. Plaats de filterhouderarm naast het filter (zonder koffie) in positie.
3. Plaats een kopje op de plaat voor kopjes. Zorg ervoor dat de keuzeschakelaar voor stoom in de uit-stand staat.
4. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop. Het indicatielampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat aan het voorverwarmen is.
5. Druk op de koffieknop zodat de waterpomp begint de werken.
 - Druk er nogmaals op om dit proces te stoppen.
 - Het indicatielampje gaat branden wanneer het voorverwarmingsproces is voltooid.
6. Wanneer de machine klaar is met het doseren van water, gooit u het resterende water weg en maakt u alle bakjes grondig schoon.
7. De espressomachine is nu gereed voor gebruik.

Waarschuwing: Het apparaat kan geluiden maken wanneer de pomp voor het eerst wordt ingeschakeld, maar deze verdwijnen na ongeveer 20 seconden.

Dit is een gevolg van het ontsnappen van lucht uit de machine en is volkomen normaal; het heeft geen invloed op de werking.

3. WERKING




1. Vul het waterreservoir tot de MAX-markering. Plaats het waterreservoir rechtop zodat de lipjes correct uitgelijnd zijn met de gleuven aan de achterkant van de machine, en druk het dan naar beneden tot het vastklikt.
2. Plaats een van de filters in de filterhouder en zorg ervoor dat de inkepingen op beide fittingen overeenkomen. Fig. 3

3. Vul het filter met koffie en druk het aan met de doseerlepel met stamper. Fig. 4
4. Plaats vervolgens de filterhouder in de kop van de machine en draai deze tot hij vastklikt. De arm van de filterhouder moet uitgelijnd zijn met de vergrendelpositie «». Fig. 5
5. Sluit het apparaat aan op een stopcontact en druk op de aan/uit-knop «». Het bijbehorende indicatielampje gaat dan branden en het apparaat begint automatisch voor te verwarmen.
6. Tijdens het voorverwarmingsproces knippert het indicatielampje «». Zorg ervoor dat de stoomregelaar in de uit-stand staat. Als dit niet het geval is, beginnen alle drie de indicatielampjes tegelijkertijd te knipperen en start de machine niet.
7. Als het indicatielampje «» brandt, zet u de keuzeknop stoom op de stand «ON» om heet water toe te voegen en het filter of kopje te reinigen, indien gewenst.

Bereiding van espresso




1. Terwijl de machine voorverwarmt, vul je het filter met gemalen koffie (niet te grof en niet te fijn) met behulp van de doseerlepel en drukt u het samen met de stamper. Fig. 4
2. Verwijder koffieresten van de rand van de filterhouder met een borstel of met de hand.
3. Gebruik een van de twee filters afhankelijk van de hoeveelheid koffie die u wilt bereiden: voor één koffie gebruikt u het filter voor één kopje; voor twee koffie gebruikt u het filter voor twee kopjes.
4. Plaats de filterhouder in de kop van de machine en draai deze in de vergrendelstand «». Fig. 5
5. Plaats dan een kopje onder de koffie-uitloop.
6. Wanneer het indicatielampje «» brandt, druk dan op de betreffende knop om koffie te zetten. Pas de positie van het kopje onder de filterhouder aan zodat de koffie in het kopje druppelt.
7. Als u meer koffie wilt bereiden, drukt u nogmaals op «».
8. Het zetproces is klaar als er geen koffie meer uitkomt.

Melkschuimfunctie

1. Om de melk op te schuimen, drukt u eerst op «» om het apparaat in te schakelen en drukt u vervolgens op «». Het bijbehorende indicatielampje begint te knipperen en blijft pas branden als het voorverwarmingsproces is voltooid.
 2. Vul een kan of beker voor een derde met koude melk.
 3. Plaats het stoombuisje dan net onder het oppervlak van de melk en duw het lichtjes in de melk tot het in contact is met de melk (ongeveer 1 cm diep).
 4. Draai ten slotte langzaam aan de keuzeschakelaar voor stoom totdat er stoom uit het stoombuisje komt. Fig. 6
- Opmerking: De stroomstroom kan naar wens worden aangepast. Laat een beetje water uit de stoombuis komen voordat u de melk op gaat schuimen.
5. Zodra de melk een temperatuur van ongeveer 75 °C heeft bereikt en zich een schuimlaag begint te vormen, zet u de keuzeknop langzaam in de stand «OFF» en drukt u op «» om





de stoomproductie te stoppen.

Heet water functie


1. Wanneer het indicatielampje «» brandt, drukt u op «» en draait u de keuzeknop op de stand «ON»  om heet water uit het buisje te laten komen.
2. Zodra de gewenste hoeveelheid heet water is afgegeven, zet u de stoomregelaar op de stand «OFF» zodat er geen water meer uit komt.

Opmerking: Als u de machine voor het eerst gebruikt of lang niet heeft gebruikt, is het aan te raden de machine om te spoelen en heet water te schenken voordat u een andere functie gebruikt, zodat de koffie zijn oorspronkelijke aroma en smaak niet verliest.

Koelfunctie

1. Als u koffie wilt bereiden na het stomen, moet u eerst de functie deactiveren door op «» te drukken.
2. Als het indicatielampje «» knippert, is de temperatuur van het apparaat te hoog en moet het apparaat worden afgekoeld.
3. Om dit te doen, zet u de stoom keuzeschakelaar op «ON»  zodat de machine begint te pompen en water door het buisje verspreidt om de machine af te koelen.
4. Als het bijbehorende indicatielampje snel begint te knippen, zet u de stoom keuzeknop in de stand «OFF» om het koelproces te stoppen.
5. Wanneer het indicatielampje «» brandt, kunt u koffie gaan zetten.

Melkreservoir

1. Activeer de stoomfunctie door op «» te drukken. Het bijbehorende indicatielampje stopt met knippen en blijft constant branden als het voorverwarmingsproces klaar is.
2. Vul het melkreservoir. Het is aan te raden om koude volle melk te gebruiken, geen warme.

Opmerking:

Als de melk wordt opgeschuimd, verdubbelt het volume. De aanbevolen hoeveelheid is ongeveer 100 ml melk voor elke te bereiden cappuccino.

De maximale capaciteit van het melkreservoir is 550 ml.

3. Steek het buisje in de siliconenslang van het melkreservoir. Draai de keuzeschakelaar op de melkhouder om de hoeveelheid schuim naar wens aan te passen. Fig. 7
4. Draai de keuzeschakelaar voor stoom langzaam naar de stand ON, zodat er stoom uit de opschuimer komt.

Opmerking: Draai niet te hard aan de stoom keuzeschakelaar, omdat het apparaat dan in korte tijd veel stoom afgeeft, wat het explosiegevaar kan vergroten.

5. Als u het gewenste resultaat hebt bereikt, zet u de stoom keuzeknop in de stand OFF.

Opmerking: Reinig de stoomuitlaat onmiddellijk nadat er geen stoom meer uit komt met een vochtige spons.


6. Druk op de aan/uit knop om het apparaat uit te schakelen. Alle iconen op het scherm worden uitgeschakeld.

Opmerking: Als u direct na het stomen koffie wilt zetten, moet u eerst water doseren zodat het apparaat kan afkoelen.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt of repareert.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het apparaat schoon te maken.
- Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen of sponzen om het apparaat schoon te maken, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.
- Dompel het apparaat of niet-verwijderbare onderdelen ervan niet onder in water.
- Maak het waterreservoir, de lekbak, het kopjesplateau en andere verwijderbare onderdelen regelmatig schoon en droog ze voordat u ze terugplaatst.

Ontkalken

1. Vul het waterreservoir tot de MAX markering en voeg waterontharder toe volgens de verhoudingen die zijn aangegeven door de fabrikant van de waterontharder.
2. Plaats de filterhouder zonder koffie in positie.
3. Druk op de aan/uit-knop en wacht tot het indicatielampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat warm is.
4. Druk op de koffiebereidingstoets totdat het apparaat 2 kopjes water afgeeft.
5. Druk daarna op de knop om koffie te zetten om de pomp af te sluiten en wacht daarna 5 seconden.
6. Plaats een kan onder het stoombuisje en draai de stoomkeuzeknop helemaal naar de stand «ON».

7. Druk nogmaals op de koffie knop om het apparaat nog 2 kopjes water te laten bereiden.
8. Druk daarna op de knop om koffie te zetten om de pomp af te sluiten en wacht daarna 5 seconden.

9. Start de machine opnieuw op en herhaal deze stappen totdat er geen water meer in het reservoir zit.
10. Zodra het waterreservoir leeg is, bereidt u koffie door het waterreservoir opnieuw te vullen met kraanwater tot de MAX markering en zonder koffie herhaalt u de bovenstaande stappen totdat er geen water meer in het reservoir zit.
11. Dit helpt om eventueel achtergebleven residu in het waterreservoir te verwijderen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er komt geen water uit.	Er zit geen water in het reservoir of het reservoir is niet goed aangesloten.	Vul het waterreservoir, sluit het netsnoer aan en zet de machine aan.
	Er is geen water in de machine gepompt.	Gebruik de heet water functie zodat het water in de pomp stroomt en eruit kan via het stoompijpje.
	De machine is niet voorverwarmd.	De machine moet worden voorverwarmd om koffie te kunnen zetten. Wacht tot het indicatielampje voor het koffie zetten niet meer knippert en constant brandt.
Het filter laat minder vet door.	De gemalen koffie is te grof of niet compact genoeg.	Verander de soort gemalen koffie en gebruik de doseerlepel om de koffie goed aan te drukken.

Er komt geen stoom uit het stoombuisje.	De stoomuitlaat is geblokkeerd.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Steek een speld in de stoomuitlaat. 2. Reinig het stoombuisje met heet water na het opschuimen van de melk. 3. Voordat u de stoomfunctie gebruikt, moet u wachten tot het voorverwarmen klaar is.
	De stoomfunctie is niet geactiveerd of u heeft het voorverwarmingsproces niet voltooid.	Activeer de stoomfunctie.
Het duurt lang om koffie te zetten of de koffie wordt in kleine hoeveelheden gezet.	Er zit te veel of te weinig gemalen koffie in het filter.	De gemalen koffie moet niet te grof of te fijn zijn, maar van standaard kwaliteit en hoeveelheid (1 eetlepel koffie voor één kopje en 2 eetlepels koffie voor twee kopjes). Als de gemalen koffie te grof is, zal het langer duren om de koffie te extraheren, en als de koffie te fijn is, zal dit de hoeveelheid gezette koffie beïnvloeden.
De espressomachine schuimt melk niet goed op.	Er is geen volle melk gebruikt.	Gebruik volle melk.
	De stoomfunctie wordt geactiveerd als de machine nog koud is.	U kunt de stoomfunctie alleen gebruiken als het bijbehorende indicatielampje stopt met knipperen en blijft branden.
Er komt geen koffie uit en de indicatielampjes voor koffie en stoom knipperen.	De temperatuur is te hoog na gebruik van de stoomfunctie.	Gebruik de koelfunctie om de machine af te koelen.

De koffie komt er koud uit.	In de voorverwarmingstoestand is de stoomfunctie niet uitgeschakeld.	Deactiveer de stoomfunctie en zet de stoomregelaar in de stand «OFF».
-----------------------------	--	---

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_100208

Product: Power Espresso 20 Pro Latte

Voltage: 220 - 240 V~

Frequentie: 50 Hz

Nominaal vermogen: 1350 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten

aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Zbiornik na wodę
3. Pokrętko pary
4. Panel sterowania
5. Manometr
6. Podstawa do podgrzewania filiżanek
7. Spieniacz
8. Tacka ociekowa
9. Filtr do pojedynczej kawy
10. Filtr do podwójnej kawy
11. Uchwyt filtra
12. Kolba
13. Miarka z ubijakiem
14. Tacka na filiżanki
15. Zbiornik na mleko

Panel sterowania

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Przycisk przygotowania kawy
3. Przycisk pary

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dotychczasowe, i są w dobrym stanie. Jeśli którejkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Ekspres do kawy kolbowy
- Miarka z ubijakiem
- Kolba na kawę mieloną
- Filtr na 1 kawę
- Filtr na 2 kawy
- Zbiornik na mleko
- Ta instrukcja obsługi

Pierwsze czyszczenie





Ostrzeżenie: przed pierwszym użyciem urządzenie należy wyczyścić w celu usunięcia wszelkich pozostałości produkcyjnych.

1. Wlej wodę do zbiornika nie przekraczając oznaczenia „MAX” i umieść zbiornik na wodę we właściwej pozycji.
2. Umieść kolbę z filtrem (bez kawy) na swoim miejscu.
3. Umieść szklanę na tacy na filiżanki. Upewnij się, że pokrętko pary znajduje się w pozycji wyłączonej.
4. Podłącz urządzenie do gniazdka i naciśnij przycisk zasilania. Lampka kontrolna zaświeci się wskazując, że urządzenie jest w trakcie wstępnego nagrzewania.
5. Naciśnij przycisk przygotowywania kawy, aby rozpocząć pompowanie wody.
 - Jeśli chcesz zatrzymać ten proces, naciśnij ten przycisk ponownie.
 - Lampka kontrolna zaświeci się po zakończeniu procesu wstępnego nagrzewania.
6. Po zakończeniu nalewania wody przez urządzenie należy wyłączyć pozostałą wodę i dokładnie wyczyścić wszystkie pojemniki.
7. Urządzenie jest gotowe do użytku.




Ostrzeżenie: po pierwszym włączeniu pompy urządzenie może wydawać dźwięki, które ustąpią po około 20 sekundach. Jest to konsekwencja wypuszczenia powietrza przez urządzenie i jest całkowicie normalna, nie wpływa na jego działanie.

3. FUNKCJONOWANIE




1. Napętnij zbiornik wody do oznaczenia MAX. Wstaw zbiornik na wodę pionowo, tak aby wypustki były prawidłowo wyrównane ze szczelinami z tyłu urządzenia, a następnie popchnij go w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
2. Umieść jedno z sitek w uchwycie filtra upewniając się, że wycięcia na obu elementach pasują do siebie. Rys. 3
3. Napętnij filtr kawą i dociśnij go ubijakiem. Rys. 4

4. Następnie włóż kolbę do gniazda w ekspresie i przekręć ją, aż zablokuje się w na swoim miejscu. Kolba musi być wyrównana z pozycją blokady  Rys. 5
5. Podłącz urządzenie do gniazdzka zasilania i naciśnij przycisk włączania/wyłączania  . Następnie zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna, a urządzenie automatycznie rozpocznie wstępne nagrzewanie.
6. Podczas procesu wstępnego nagrzewania będzie migać lampka kontrolna przycisku przygotowywania kawy . Upewnij się, że pokrętko pary znajduje się w pozycji wyłączonej «OFF». W przeciwnym razie wszystkie trzy kontrolki zaczną migać w tym samym czasie, a urządzenie nie uruchomi się.
7. Gdy lampka kontrolna parzenia kawy  będzie świecić się światłem stałym, przekręć pokrętko pary do pozycji ON, aby rozpocząć nalewanie gorącej wody i w razie potrzeby wyczyścić filtr lub filiżankę.





Przygotowanie kawy espresso

1. Podczas wstępnego nagrzewania ekspresu napełnij filtr mieloną kawą (niezbyt grubo i niezbyt drobno) za pomocą miarki, a następnie wyrównaj ją za pomocą ubijaka. Rys. 4
2. Usuń pozostałości kawy z krawędzi kolby za pomocą szczoteczki lub ręką.
3. Użyj jednego z dwóch filtrów w zależności od ilości kawy, którą chcesz przygotować: dla jednej kawy użyj filtra na pojedynczą kawę; dla dwóch kaw użyj filtra na podwójną kawę.
4. Włóż kolbę do gniazda ekspresu i obróć ją do pozycji blokady  Rys. 5
5. Następnie umieść filiżankę pod wylotem kawy.
6. Gdy lampka kontrolna parzenia kawy  będzie świecić światłem stałym, naciśnij odpowiedni przycisk, aby przygotować kawę. Wyreguluj potożenie filiżanki pod kolbą, aby kawa wptywała do filiżanki.
7. Jeśli chcesz nalać więcej kawy, naciśnij ponownie przycisk przygotowywania kawy .
8. Proces parzenia jest zakończony, gdy nie wydobywa się już kawa.

Funkcja spieniania mleka





1. Aby spienić mleko, najpierw naciśnij przycisk włączania/wyłączania , aby włączyć urządzenie, a następnie naciśnij przycisk pary . Odpowiednia lampka kontrolna zacznie migać i nie będzie świecić w sposób ciągły aż do zakończenia procesu wstępnego nagrzewania.
2. Napełnij pojemnik lub szklankę do jednej trzeciej wysokości zimnym mlekiem.
3. Następnie umieść spieniacz tuż nad powierzchnią mleka i lekko zanurz go w mleku (na głębokość około 1 cm).
4. Na koniec powoli przekręć pokrętko pary, aż z dyszy zacznie wydobywać się para. Rys. 6
Uwaga Przepływ pary można dostosować do własnych preferencji. Przed spienieniem mleka należy odczekać, aż ze spieniacza przestanie wyptywać niewielka ilość wody.
5. Gdy mleko osiągnie temperaturę około 75°C i zacznie tworzyć się warstwa piany, powoli obróć pokrętko pary do pozycji OFF i naciśnij przycisk pary , aby zatrzymać wytwarzanie pary.

Funkcja gorącej wody


1. Gdy zaświeci się lampka kontrolna włączenia/wyłączenia , naciśnij przycisk przygotowywania kawy , a następnie obróć pokrętło pary w pozycji ON,  aby z dyszy zaczęła wypytywać gorąca woda. 
2. Po nalaniu żądanej ilości gorącej wody obróć pokrętło pary do pozycji OFF, aby woda przestała wypytywać.

Uwaga Jeśli urządzenie jest używane po raz pierwszy lub nie było używane przez dłuższy czas, zaleca się przepłukanie urządzenia i włączenie dozowania gorącej wody przed użyciem jakiegokolwiek innej funkcji, aby kawa nie straciła swojego oryginalnego aromatu i smaku.

Funkcja chłodzenia

1. Jeśli po spienianiu chcesz przygotować kawę, najpierw należy dezaktywować tę funkcję naciskając przycisk pary .
2. Jeśli lampka kontrolna przygotowywania kawy  miga oznacza to, że temperatura urządzenia jest zbyt wysoka i musi się ono schłodzić.
3. W tym celu należy obrócić pokrętło pary do pozycji ON,  aby urządzenie zaczęło pompować i dozować wodę przez dyszę w celu schłodzenia urządzenia.
4. Gdy odpowiednia lampka kontrolna zacznie szybko migać, obróć pokrętło pary do pozycji OFF, aby zatrzymać proces chłodzenia.
5. Gdy lampka kontrolna przycisku włączania/wyłączenia  zaświeci się, można rozpocząć przygotowywanie kawy.

Zbiornik na mleko

1. Aktywuj funkcję pary naciskając przycisk pary . Odpowiednia ikona przestanie migać i będzie świecić światłem stałym, gdy proces wstępnego nagrzewania zostanie zakończony.
2. Napętnij zbiornik mlekiem. Zaleca się stosowanie zimnego, pełnotłustego mleka, a nie gorącego.

Uwaga

Należy pamiętać, że po spienieniu mleka jego objętość podwoi się. Zalecana ilość to około 100 ml mleka na każde przygotowywane cappuccino.

Maksymalna pojemność zbiornika na mleko wynosi 550 ml.

3. Włóż spieniacz do silikonowej rurki zbiornika na mleko. Aby dostosować ilość pianki do własnych preferencji obróć pokrętło zbiornika na mleko. Rys. 7
4. Powoli obróć pokrętło pary do pozycji ON, aby ze spieniacza zaczęła wydobywać się para.

Uwaga Nigdy nie obracaj gwałtownie pokrętła pary, ponieważ ekspres do kawy w krótkim

czasie wyemituje dużo pary, co może zwiększyć ryzyko poparzenia.

5. Po osiągnięciu pożądanego rezultatu należy obrócić pokrętko pary do pozycji OFF.

Uwaga Wyczyść wylot pary wilgotną gąbką natychmiast po tym, jak para przestanie się wydobywać, uważając, aby się nie poparzyć.


6. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć urządzenie. Wszystkie ikony zostaną wyłączone.

Uwaga Jeśli chcesz przygotować kawę natychmiast po wytwarzaniu pary, należy najpierw włączyć dozowanie wody, aby urządzenie mogło ostygnąć.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub naprawy urządzenia należy je wyłączyć, odłączyć od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
- Do czyszczenia powierzchni urządzenia używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Nie używaj żrących środków czyszczących ani szorstkich gąbek do czyszczenia urządzenia, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Nie wolno zanurzać urządzenia ani jego nierozłącznych części w wodzie.
- Okresowo czyść zbiornik na wodę, tackę ociekową, podstawkę na filiżanki i inne zdejmowane części, a następnie wysusz je przed ponownym założeniem.

Czyszczenie kamienia

1. Napętnij zbiornik na wodę do poziomu MAX i dodaj środek odkamieniający zgodnie z proporcjami wskazanymi przez producenta produktu.
2. Umieść kolbę bez kawy na swoim miejscu.
3. Naciśnij przycisk zasilania i poczekaj, aż zaświeci się wskaźnik sygnalizujący, że urządzenie nagrzało się.
4. Naciskaj przycisk przygotowywania kawy, aż ekspres zapełni 2 szklanki wody.
5. Następnie ponownie naciśnij przycisk przygotowania kawy, aby zamknąć pompę i odczekaj 5 sekund.
6. Umieść pojemnik pod spieniaczem i przekręć pokrętko pary do końca do pozycji  ON.
7. Naciśnij ponownie przycisk przygotowywania kawy, aby urządzenie nalato jeszcze 2 szklanki wody.
8. Następnie ponownie naciśnij przycisk przygotowania kawy, aby zamknąć pompę i odczekaj 5 sekund.
9. Uruchom ponownie urządzenie i powtarzaj te czynności, aż w zbiorniku nie będzie wody.

10. Po opróżnieniu zbiornika na wodę przygotuj kawę, ponownie napełniając zbiornik wodą z kranu do oznaczenia MAX, a bez kawy powtarzaj powyższe czynności do momentu, gdy w zbiorniku nie będzie już wody.
11. Pomoże to usunąć wszelkie pozostałości, które mogły zostać w zbiorniku wody.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Powód	Rozwiązanie
Nie wydostaje się woda.	W zbiorniku nie ma wody lub zbiornik nie jest prawidłowo zamontowany.	Napełnij zbiornik na wodę, podłącz przewód zasilający i włącz urządzenie.
	Do urządzenia nie została wpompowana woda.	Użyj funkcji gorącej wody, aby umożliwić przepływ wody do pompy i umożliwić jej wyptknięcie przez dyszę spieniacza.
	Urządzenie nie zostało wstępnie nagrzane.	Aby przygotować kawę, ekspres do kawy musi zostać wstępnie nagrzany. Poczekaj, aż lampka kontrolna przygotowywania kawy przestanie migać i zacznie świecić światłem stałym.
Filtr przepuszcza mniej tłuszczu.	Kawa jest zbyt grubo zmielona lub nie jest wystarczająco zbita.	Zmień rodzaj mielonej kawy i użyj ubijaka, aby dobrze ją docisnąć.
Nie wydobywa się para.	Wylot pary jest zatkany.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Włóż szpilkę do wylotu pary. 2. Po spienieniu mleka wyczyść dyszę spieniacza gorącą wodą. 3. Przed użyciem funkcji pary należy poczekać na zakończenie procesu wstępnego nagrzewania.
	Funkcja pary nie jest włączona lub proces wstępnego nagrzewania nie został zakończony.	Włącz funkcję pary.

Parzenie kawy trwa długo lub kawa jest nalewana w małych ilościach.	W filtrze znajduje się zbyt dużo lub zbyt mało zmielonej kawy.	Kawa nie powinna być zmielona zbyt grubo ani zbyt drobno, powinna mieć standardową jakość i ilość (1 łyżka kawy na jedną filiżankę i 2 łyżki kawy na dwie filiżanki). Jeśli kawa jest zmielona zbyt grubo, jej ekstrakcja potrwa dłużej, a jeśli jest zbyt drobno, wpłynie to na ilość zaparzonej kawy.
Ekspres nie spienia dobrze mleka.	Nie użyto mleka pełnotłustego.	Użyj pełnotłustego mleka.
	Funkcja pary jest aktywowana, gdy urządzenie nie jest wstępnie nagrzane.	Z funkcji pary można korzystać tylko wtedy, gdy odpowiednia lampka kontrolna przestanie migać i będzie świecić światłem stałym.
Kawa nie wypływa, a kontrolki zaparzania kawy i pary migają.	Temperatura jest zbyt wysoka po użyciu funkcji pary.	Użyj funkcji chłodzenia, aby schłodzić urządzenie.
Kawa wypływa zimna.	W stanie wstępnego nagrzewania funkcja pary nie jest wyłączona.	Wyłącz funkcję pary i ustaw pokrętło w pozycji OFF.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: EU01_100208

Produkt: Power Espresso 20 Pro Latte

Napięcie: 220 - 240 V ~

Częstotliwość: 50 Hz

Moc znamionowa: 1350 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Víko nádržky na vodu
2. Nádržka na vodu
3. Volič páry
4. Ovládací panel
5. Manometr
6. Plocha pro nahřívání šálků
7. Parní tryska na mléko
8. Odkapávací miska
9. Filtr na jeden šálek kávy
10. Filtr na dvojitý šálek kávy
11. Držák na filtr
12. Páka držáku na filtr
13. Odměrná lžička s pýchovadlem
14. Deska na šálky
15. Nádobna na mléko

Ovládací panel

1. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko pro přípravu kávy
3. Tlačítko páry

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyměňte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Automatický kávovar
- Odměrná lžička s pěchovadlem
- Páka držáku na filtr na mletou kávu
- Filtr na 1 šálek kávy
- Filtr na 2 šálky kávy
- Nádoba na mléko
- Tento návod k použití

První čištění


Varování: Před prvním použitím je nutné kávovar vyčistit, aby se odstranily případné zbytky z výroby.




1. Nalijte vodu do nádržky, ale nepřekračujte značku „MAX“ a umístěte nádržku na vodu na své místo.
2. Nasadte páku držáku na filtry spolu s nasazeným filtrem (bez kávy) na své místo.
3. Na desku na šálky postavte pohár. Ujistěte se, že je volič páry v poloze vypnuto.
4. Zapojte kávovar do elektrické sítě a stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí pro zapnutí kávovaru. Světelný indikátor se rozsvítí a signalizuje předeřhev kávovaru.
5. Stiskněte tlačítko pro přípravu kávy, aby čerpadlo začalo čerpat vodu.
 - Pro přerušení tohoto procesu jej stiskněte znovu.
 - Světelný indikátor se rozsvítí, když je proces předeřhvu ukončen.
6. Jakmile kávovar přestane vydávat vodu, vylejte zbylou vodu a důkladně vyčistěte všechny nádoby.
7. Kávovar je nyní připraven k použití.

Varování: Je možné, že kávovar vydává hluk při první aktivaci čerpadla, ten však zmizí přibližně po uplynutí 20 sekund. Je to důsledkem vypouštění vzduchu z přístroje a je to zcela normální, nemá to vliv na provoz kávovaru.




3. PROVOZ

1. Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX. Vložte nádržku na vodu ve svislé poloze tak, aby byly výstupky správně zarovnány s drážkami na zadní straně kávovaru, a poté ji zatlačte dolů, dokud nezapadne na své místo.
2. Nasadte jeden z filtrů do držáku na filtr a zkontrolujte, zda zářezy na obou příslušenstvích zapadají. Obr. 3
3. Naplňte filtr kávou a stlačte ji odměrnou lžičkou s pěchovadlem. Obr. 4
4. Následně vložte držák na filtr do nástavce kávovaru a otočte pákou, dokud držák na filtr




nezapadne na své místo. Páka držáku na filtr musí být zarovnána s polohou zámku «».
». Obr. 5

5. Zapojte kabel do elektrické zásuvky a stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí «». Poté se rozsvítí příslušný světelný indikátor a kávovar se začne automaticky přehřívát.
6. Během procesu přehřívání, světelný indikátor tlačítka pro přípravu kávy «» bude blikat. Ujistěte se, že je volič páry v poloze vypnuto «OFF». Pokud není v této poloze, všechny tři světelné indikátory začnou současně blikat a kávovar se uvede do provozu.
7. Jakmile světelný indikátor pro přípravu kávy «» přestane blikat a bude trvale svítit, otočte voličem páry do polohy «ON» pro výdej horké vody a vyčištění filtru nebo šálku.




Příprava kávy Espresso

1. Zatímco se kávovar přehřívá, naplňte filtr mletou kávou (ne příliš hrubou ani příliš jemnou) použitím odměrné lžičky a následně ji zatlačte pýchovadlem na druhé straně lžičky. Obr. 4
2. Očistěte okraj držáku na filtr od zbytků kávy pomocí kartáče nebo rukou.
3. Použijte jeden ze dvou filtrů v závislosti na množství kávy, které si přejete připravit: na jednu kávu použijte filtr na jeden šálek kávy; na dvě kávy použijte filtr na dvojitý šálek kávy.
4. Nasadte držák na filtr do nástavce kávovaru a otočte pákou do polohy zámku «». Obr. 5
5. Poté, postavte šálek pod výpusť kávy.
6. Jakmile světelný indikátor pro přípravu kávy «» zůstane svítit, stiskněte příslušné tlačítko pro přípravu kávy. Ač je zapotřebí, upravte polohu šálku pod držákem na filtr, abyste se ujistili, že káva vytéká přímo do šálku.
7. Pokud potřebujete vydat více kávy, znovu stiskněte tlačítko pro přípravu kávy «».
8. Proces přípravy kávy je ukončen, když přestane vytékat káva.

Funkce napěnění mléka

1. Pro napěnění mléka nejprve stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí «» za účelem zapnutí kávovaru, a následně, stiskněte tlačítko páry «». Příslušný světelný indikátor začne blikat a nebude trvale svítit, dokud nebude dokončen proces přehřívání.
2. Naplňte konvíčku na mléko nebo šálek studeným mlékem až do třetiny jejich objemu.
3. Následně, umístěte parní trysku na mléko těsně pod povrch mléka a mírnými pohyby ji ponořujte do mléka až dokud nebude v kontaktu s mlékem (asi 1 cm hluboko).
4. Nakonec otočte pomalu voličem páry až dokud nezačne vycházet pára tryskou. Obr. 6
Poznámka: Množství vypouštěné páry lze nastavit podle vašich preferencí. Před napěněním mléka vypusťte trochu vody přes parní trysku.
5. Jakmile mléko dosáhne teploty přibližně 75 °C a začne se tvořit vrstva pěny, pomalu otočte volič páry do polohy «OFF» a stiskněte tlačítko páry «», abyste zastavili vypouštění páry.

Funkce horké vody






1. Když se rozsvítí světelný indikátor pro zapnutí/vypnutí «», stiskněte tlačítko pro přípravu kávy «» a následně otočte voličem páry do polohy «ON» **ON**, aby horká voda začala


vytékat přes trysku.


2. Po výdeji požadovaného množství horké vody otočte volič páry do polohy «OFF» pro zastavení vypouštění vody.

Poznámka: Pokud používáte kávovar po prvé nebo pokud jste po delší dobu nepoužívali kávovar, doporučuje se propláchnout kávovar a nechat odtéct horkou vodu předtím, než použijete jakoukoliv funkci, aby káva neztratila své aroma a původní chuť.

Funkce chlazení

1. Pokud po výdeji páry si přejete připravit kávu, nejprve musíte deaktivovat funkci stisknutím tlačítka páry «».
2. V případě, že světelný indikátor přípravy kávy «» bliká, znamená to, že teplota kávovaru je příliš vysoká a kávovar je třeba nechat vychladit.
3. Za tímto účelem otočte voličem páry do polohy «ON» , aby kávovar začal čerpat vodu a vydal vodu přes trysku pro ochlazení kávovaru. 
4. Pokud příslušný světelný indikátor začne rychle blikat, otočte voličem páry až do polohy «OFF» pro zastavení procesu chlazení.
5. Když se světelný indikátor tlačítka pro zapnutí/vypnutí «» kávovaru rozsvítí, můžete začít s přípravou kávy.

Nádoba na mléko

1. Aktivujte funkci páry stisknutím tlačítka páry «». Příslušný světelný indikátor přestane blikat a zůstane svítit, jakmile je proces předehřevu dokončen.
2. Naplňte nádobu na mléko. Doporučuje se používat studené plnotučné mléko, nikoli horké.

Poznámka:

Mějte na paměti, že při napěnění mléka se jeho objem zdvojnásobí. Doporučené množství je asi 100 ml mléka na každé připravované cappuccino.

Maximální kapacita nádoby na mléko je 550 ml.

3. Zasuňte parní trysku na mléko do silikonové hadičky nádoby na mléko. Pro nastavení množství pěny podle vašich preferencí otočte voličem na nádobě na mléko. Obr. 7
4. Pomalu otočte voličem páry do polohy ON, aby z parní trysky vycházela pára.

Poznámka: Nikdy neotáčejte voličem páry prudce, protože kávovar během krátké doby vypustí velké množství páry, což může zvýšit riziko opaření.

5. Po dosažení požadovaného výsledku otočte volič páry do polohy OFF.

Poznámka: Výstup páry vyčistěte vlhkou houbou ihned poté, co pára přestane vycházet, a dávejte pozor, abyste se nepopálili.


6. Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí za účelem vypnutí kávovaru.

Poznámka: Pokud si přejete připravit kávu ihned po spaření, musíte nejprve vydat vodu, aby kávovar vychladl.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte a odpojte kávovar z elektrické sítě a nechejte ho úplně vychladnout, než ho začnete čistit nebo opravovat.
- Použijte jemný, navlhčený hadřík k vyčištění povrchu výrobku.
- Nepoužívejte při čištění kávovaru žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky nebo houby, protože by mohly poškodit povrch.
- Neponořujte kávovar ani žádné jeho neodnímatelné části do vody.
- Pravidelně čistěte nádržku na vodu, odkapávací misku, desku na sálky a další odnímatelné části a před jejich opětovným nasazením je osušte.

Čištění minerálních usazenin

1. Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX a přidejte prostředek na odstraňování vodního kamene podle dávkování uvedeného výrobcem přípravku.
 2. Umístěte páku držáku na filtry, bez kávy, na své místo.
 3. Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí pro zapnutí kávovaru a počkejte až se indikátor rozsvítí a bude signalizovat, že předeřhev kávovaru byl ukončen.
 4. Stiskněte tlačítko pro přípravu kávy a nechejte přístroj vydat 2 poháre vody.
 5. Poté, znovu stiskněte tlačítko pro přípravu kávy pro zastavení čerpadla a počkejte asi 5 vteřin.
 6. Umístěte konvičku pod parní trysku a otočte voličem páry zcela do polohy «ON».
- 
7. Znovu stiskněte tlačítko pro přípravu kávy, aby kávovar vydal další dva poháre vody.
 8. Poté, znovu stiskněte tlačítko pro přípravu kávy pro zastavení čerpadla a počkejte asi 5 vteřin.
 9. Znovu spusťte kávovar a opakujte tyto kroky, dokud v nádrži nezbude žádná voda.
 10. Jakmile bude nádržka na vodu prázdná, připravte kávu naplněním nádržky na vodu vodou z vodovodního kohoutku až po značku MAX, ale bez kávy, opakujte předešlé kroky až dokud nezbude voda v nádržce.
 11. Tím se odstraní veškeré zbytky možných usazenin, které mohly zůstat v nádržce na vodu.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Nevytéká žádná voda.	Nádržka na vodu je prázdná nebo není správně nasazena na svém místě.	Naplňte nádržku na vodu, zapojte napájecí kabel a zapněte kávovar.
	Nenačerpala se voda do kávovaru.	Použijte funkci horké vody, aby se voda dostala do čerpadla a mohla odtéct přes parní trysku.
	Kávovar se nepředehřál.	Kávovar se musí předehřát, aby mohl připravit kávu. Počkejte až světelný indikátor přípravy kávy přestane blikat a bude trvale svítit.
Filtr propouští méně tuku.	Mletá káva je příliš hrubá nebo není dostatečně kompaktní.	Změňte typ mleté kávy a použijte odměrnou lžičku s pěchovadlem pro její stlačení.
Nevychází pára.	Výstup páry je ucpaný.	<ol style="list-style-type: none"> 4. Zasuňte špendlík do výstupu páry. 5. Vyčistěte parní trysku horkou vodou po napěnění mléka. 6. Před použitím funkce páry, počkejte až se dokončí proces předehřevu.
	Funkce páry není aktivována nebo proces předehřevu nebyl dokončen.	Aktivujte funkci páry.

Káva se připravuje poměrně dlouho nebo vytéká v malém množství.	Je příliš vlna nebo příliš málo mleté kávy ve filtru.	Mletá káva by neměla být příliš hrubá ani příliš jemná, měla by mít standardní kvalitu a množství (1 kávová lžička kávy na jeden šálek a 2 kávové lžičky kávy na dva šálky). Pokud je mletá káva příliš hrubá, její extrakce bude trvat déle, a pokud je příliš jemná, ovlivní to množství připravené kávy.
Kávovar nenapěňuje mléko dostatečně.	Nepoužili jste plnotučné mléko.	Použijte plnotučné mléko.
	Byla aktivována funkce páry, když byl kávovar ještě studený.	Funkci páry lze použít pouze když příslušný světelný indikátor přestane blikat a zůstane trvale svítit.
Káva nevytéká a světelné indikátory přípravy kávy a páry blikají.	Teplota je příliš vysoká po použití funkce páry.	Použijte funkci chlazení pro ochlazení kávovaru.
Vytéká studená káva.	Ve stavu předehřevu není deaktivována funkce páry.	Deaktivujte funkci páry a otočte voličem páry do polohy «OFF».

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: EU01_100208

Výrobek: Power Espresso 20 Pro Latte

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50 Hz

Jmenovitý výkon: 1350 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Su deposu kapağı
2. Su deposu
3. Buhar seçici
4. Kontrol paneli
5. Basınç ölçer
6. Fincan ısıtma tabanı
7. Buharlaştırıcı (köpürtücü)
8. Damlatma tepsisi
9. Tekli fincan filtresi
10. Çiftli fincan filtresi
11. Filtre tutacağı
12. Filtre tutucu kulp
13. Preslemeli dozaj kaşığı
14. Fincan tepsisi
15. Süt deposu

Kontrol paneli

1. Buhar düğmesi
2. Kahve hazırlama düğmesi
3. Açma/kapama düğmesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ileride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Ekspres kahve makinesi

TÜRKÇE

- Preslemeli dozaj kaşığı
- Öğütülmüş kahve filtre tutucu kulp
- 1 fincan kahve için filtre
- 2 fincan kahve için filtre
- Süt deposu
- Kullanma kılavuzu

İlk temizlik

Uyarı: Makine ilk kullanımdan önce üretim kalıntılarını gidermek için temizlenmelidir.


1. Depoya su dökün, "MAX" işaretini aşmayın ve su deposunu doğru konumuna yerleştirin.
2. Filtreyi filtre tutucu kola (kahve olmadan) takın.
3. Fincan tepsisine bir fincan yerleştirin. Buhar seçicinin "KAPALI" konumunda olduğundan emin olun.
4. Makineyi elektriğe bağlayın ve güç düğmesine basın. Gösterge ışığı yanarak makinenin ön ısıtma yaptığını gösterecektir.
5. Su pompalamaya başlamak için kahve hazırlama düğmesine basın.
 - Bu işlemi durdurmak istiyorsanız, tekrar basın.
 - Ön ısıtma işlemi tamamlandığında gösterge ışığı yanacaktır.
6. Makine su vermeyi bitirdiğinde, kalan suyu atın ve tüm kapları iyice temizleyin.
7. Kahve makinesi artık kullanıma hazırdır.

Uyarı: Pompa ilk açıldığında kahve makinesinden sesler gelebilir, bu da kahve makinesinin yaklaşık 20 saniye sonra kaybolacaktır. Bu, makinenin dışarı hava vermesinin bir sonucudur ve tamamen normaldir, çalışmayı etkilemez.




3. CİHAZIN KULLANIMI

1. Su deposunu MAX işaretine kadar doldurun. Su deposunu, tırnaklar makinenin arkasındaki yuvalarla doğru şekilde hizalanacak şekilde dik olarak yerleştirin, ardından yerine oturana kadar aşağı doğru itin.
2. Her iki bağlantı parçasındaki çentiklerin eşleştiğinden emin olarak filtrelerden birini filtre tutucuya yerleştirin. Şema. 3
3. Filtreyi kahve ile doldurun ve ölçü kaşığı ile presle bastırın. Şema. 4
4. Daha sonra filtre tutucuyu demleme başlığına takın ve yerine oturana kadar çevirin. Filtre tutucunun kolu kilitleme pozisyonu "🔒" ile hizalanmalıdır. Şema. 5
5. Makineyi elektrik prizine takın ve açma/kapama düğmesine "🔌" basın. Ardından ilgili gösterge ışığı yanacak ve makine otomatik olarak ön ısıtmaya başlayacaktır.
6. Ön ısıtma işlemi sırasında kahve hazırlama düğmesinin "☕" gösterge ışığı yanıp söner.



Buhar seçicinin "KAPALI" konumda olduğundan emin olun. Değilse, üç gösterge ışığı da aynı anda yanıp sönmeye başlayacak ve makine çalışmayacaktır.

7. Kahve demleme gösterge ışığı "" sabit olduğunda, sıcak su ve istenirse filtreyi veya fincanı temizlemek için buhar seçiciyi "AÇIK" konuma getirin.


Espresso kahve hazırlama

1. Makine ön ısıtma yaparken, ölçü kaşığı kullanarak filtreyi öğütülmüş kahve ile doldurun (çok kaba ve çok ince değil) ve ardından baskı parçası ile sıkıştırın. Şema. 4
2. Filtre tutucunun kenarındaki kahve kalıntılarını bir fırçayla veya elle temizleyin.
3. Hazırlamak istediğiniz kahve miktarına bağlı olarak iki filtreden birini kullanın: bir kahve için tek fincanlık filtreyi; iki kahve için çift fincanlık filtreyi kullanın.
4. Filtre tutucuyu demleme başlığına yerleştirin ve "" kilitleme konumuna çevirin. Şema. 5
5. Ardından kahve çıkışının altına bir fincan yerleştirin.
6. Kahve demleme gösterge ışığı "" sabit olduğunda, kahveyi demlemek için ilgili düğmeye basın. Kahvenin fincana damlamasını sağlamak için filtre tutucunun altındaki fincanın konumunu ayarlayın.
7. Daha fazla kahve hazırlamak isterseniz, kahve hazırlama düğmesine "" tekrar basın.
8. Daha fazla kahve gelmediğinde demleme işlemi bitmiştir.




Süt köpürtme fonksiyonu

1. Sütü köpürtmek için önce Açma/Kapama düğmesine "" basarak makineyi açın ve ardından buhar düğmesine "" basın. İlgili gösterge ışığı yanıp sönmeye başlayacak ve ön ısıtma işlemi tamamlanana kadar sabit kalmayacaktır.
2. Bir sürahiyi veya bardağı üçte bir oranında soğuk sütle doldurun.
3. Ardından köpürtücüyü sütün yüzeyinin hemen altına yerleştirin ve sütle temas edene kadar (yaklaşık 1 cm derinlikte) hafifçe sütün içine itin.
4. Son olarak, buhar çubuğundan buhar çıkmaya başlayana kadar buhar seçiciyi yavaşıya çevirin. Şema. 6

NOT: Buhar akışı tercihlerinize göre ayarlanabilir. Sütü köpürtmeden önce köpürtücüden biraz su çıkmasını bekleyin.

5. Süt yaklaşık 75 °C sıcaklığa ulaştığında ve bir köpük tabakası oluşmaya başladığında, buhar çıkışını durdurmak için buhar seçiciyi yavaşıya "OFF" konumuna getirin ve buhar düğmesine "" basın.


Sıcak hava fonksiyonu.

1. Açma/kapama gösterge ışığı "" yandığında, demleme düğmesine "" basın ve ardından sıcak suyun çubuktan çıkması için buhar seçiciyi "ON" konuma getirin. 
2. İstenilen miktarda sıcak su dağıtıldıktan sonra, buhar seçiciyi "OFF" konumuna getirin, böylece daha fazla su çıkmaz.

TÜRKÇE

NOT: Makineyi ilk kez kullanıyorsanız veya uzun süredir kullanmadıysanız, kahvenin orijinal aromasını ve lezzetini kaybetmemesi için başka herhangi bir işlevi kullanmadan önce makineyi durulamanız ve sıcak su akıtmanız önerilir.

Soğutma fonksiyonu

1. Buharlama işleminden sonra kahve hazırlamak isterseniz, önce buhar düğmesine "☁" basarak fonksiyonu devre dışı bırakmalısınız.
2. Demleme gösterge ışığı "☕" yanıp sönerse, makinenin sıcaklığı çok yüksektir ve makinenin soğutulması gerekir.
3. Bunu yapmak için, buhar seçiciyi "ON"  konumuna getirin, böylece makine pompalamaya başlar ve makineyi soğutmak için çubuktan su dağıtır.
4. İlgili gösterge ışığı hızla yanıp sönmeye başladığında, soğutma işlemi durdurmak için buhar seçiciyi "OFF" konumuna getirin.
5. Açma/Kapama düğmesinin "🔌" gösterge ışığı yandığında kahve demlemeye başlayabilirsiniz.

Süt deposu

1. Buhar düğmesine "☁" basarak buhar fonksiyonunu etkinleştirin. Ön ısıtma işlemi tamamlandığında ilgili simgenin yanıp sönmeye duracağı ve sabit hale gelecektir.
2. Süt tankını doldurun. Sıcak değil, soğuk tam yağlı süt kullanılması tavsiye edilir.

NOT:

Süt köpürtüldüğünde hacminin iki katına çıkacağını lütfen unutmayın. Hazırlanacak her cappuccino için önerilen miktar yaklaşık 100 ml süttür.

Süt tankının maksimum kapasitesi 550 mL'dir.

3. Köpürtücüyü süt deposunun silikon borusuna yerleştirin. Köpük miktarını tercihinize göre ayarlamak için süt kabı üzerindeki seçiciyi çevirin. Şema. 7
4. Buhar seçiciyi yavaşça ON konuma çevirin, böylece buharlayıcıdan buhar çıkar.

NOT: Makine kısa sürede çok fazla buhar çıkaracağından ve bu da patlama riskini artırabileceğinden, buhar seçiciyi keskin bir şekilde çevirmeyin.

5. İsteddiğiniz sonuca ulaştığınızda buhar seçiciyi OFF konuma getirin.

NOT: Buhar çıkışı durduktan hemen sonra, kendinizi yakmamaya dikkat ederek buhar çıkışını nemli bir süngerle temizleyin.

6. Makineyi kapatmak için Açma/Kapama dokunmatik simgesine basın. Ekrandaki tüm simgeler kapanacaktır.

NOT: Buharda ısıttıktan hemen sonra kahve hazırlamak isterseniz, makinenin soğumasını sağlamak için önce su koymalısınız.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Makineyi kapatın ve elektrik bağlantısını kesin ve temizlemeden veya onarmadan önce soğumasını bekleyin.
- Ürünün yüzeyini temizlemek için yumuşak, nemli bir bez kullanın.
- Yüze zarar verebileceğinden, makineyi temizlerken aşındırıcı veya aşındırıcı temizlik maddeleri veya süngerler kullanmayın.
- Makineyi veya çıkarılamayan parçalarından herhangi birini suya daldırmayın.
- Su haznesini, damlama tepsisini, fincan tepsisini ve diğer çıkarılabilir parçaları periyodik olarak temizleyin ve tekrar yerine takmadan önce kurulaın.

Mineral kalıntılarının temizlenmesi

1. Su deposunu MAX işareti kadar doldurun ve su yumuşatıcı üreticisi tarafından belirtilen oranlara göre su yumuşatıcı ekleyin.
2. Filtre tutucu kolu kahve olmadan yerine yerleştirin.
3. Güç düğmesine basın ve makinenin sıcak olduğunu gösteren gösterge ışığının yanmasını bekleyin.
4. Makine 2 fincan su verene kadar Kahve Hazırlama düğmesine basın.
5. Ardından pompayı kapatmak için kahve hazırlama düğmesine tekrar basın ve 5 saniye bekleyin.
6. Buharlı pişiricinin altına bir sürahi yerleştirin ve buhar seçiciyi tamamen "ON" konumuna getirin.
7. Makinenin 2 fincan daha su vermesini sağlamak için Kahve Hazırlama düğmesine tekrar basın.
8. Ardından pompayı kapatmak için kahve hazırlama düğmesine tekrar basın ve 5 saniye bekleyin.
9. Makineyi yeniden başlatın ve depoda hiç su kalmayana kadar bu adımları tekrarlayın.
10. Su deposu boşaldıktan sonra, su deposunu tekrar MAX işareti kadar musluk suyu ile doldurarak bir kahve hazırlayın ve kahve olmadan, depoda su kalmayana kadar yukarıdaki adımları tekrarlayın.
11. Bu, su deposunda kalmış olabilecek kalıntıların temizlenmesine yardımcı olacaktır.

5. SORUN GİDERME

Problem	Sebeup	Çözüm
Su gelmiyor.	Depoda su yok veya depo düzgün takılmamış.	Su deposunu doldurun, güç kablosunu bağlayın ve makineyi açın.
	Makineye hiç su pompalanmamıştır.	Suyun pompaya akması ve buhar çubuğundan çıkabilmesi için sıcak su fonksiyonunu kullanın.
	Kahve makinesi ön ısıtma yapmıyor.	Kahve hazırlamak için kahve makinesinin önceden ısıtılması gerekir. Kahve hazırlığı gösterge ışığının yanıp sönmemesinin durmasını ve sabit hale gelmesini bekleyin.
Filtre daha az yağ geçirir.	Öğütülmüş kahve çok kaba veya yeterince yoğun değil.	Çekilmiş kahve türünü değiştirin ve ölçü kaşığı kullanarak iyice bastırın.
Buhar çıkmıyor	Buhar çıkışı tıkalı.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buhar çıkışından bir iğne sokun. 2. Sütü köpürttükten sonra buhar çubuğunu sıcak suyla temizleyin. 3. Buhar fonksiyonunu kullanmadan önce, ön ısıtma işleminin bitmesini bekleyin.
	Buhar fonksiyonu etkinleştirilmedi veya ön ısıtma işleminin bitmesine izin vermediniz.	Buhar fonksiyonunu etkinleştirin.
Kahvenin demlenmesi uzun zaman alır veya az miktarda çıkar.	Filtrede çok fazla veya çok az öğütülmüş kahve var.	Öğütülmüş kahve çok kaba veya çok ince olmamalı, standart kalite ve miktarda olmalıdır (bir fincan için 1 yemek kaşığı kahve ve iki fincan için 2 yemek kaşığı kahve). Öğütülmüş kahve çok kaba olursa, çekilmesi daha uzun sürecektir ve çok ince olursa, demlenen kahve miktarını etkileyecektir.

Kahve makinesi sütü iyi köpürtmüyor.	Tam yağlı süt kullanılmamıştır.	Tam yağlı süt kullanın.
	Buhar fonksiyonu makine hala soğukken etkinleştirilir.	Buhar fonksiyonunu sadece ilgili gösterge ışığı yanıp sönmeyi bıraktığında ve sabit kaldığında kullanabilirsiniz.
Kahve çıkmıyor ve kahve ve buhar gösterge ışıkları yanıp sönüyor.	Buhar fonksiyonunu kullandıktan sonra sıcaklık çok yüksek.	Makineyi soğutmak için soğutma fonksiyonunu kullanın.
Kahve soğuk çıkıyor.	Ön ısıtma durumunda buhar fonksiyonu devre dışı bırakılmaz.	Buhar fonksiyonunu devre dışı bırakın ve seçici düğmeyi "OFF" konumuna getirin.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_100208

Ürün: Power Espresso 20 Pro Latte

Voltaj: 220 - 240 V~

Frekans: 50 Hz

Nominal güç 1350 W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çinde Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğini ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

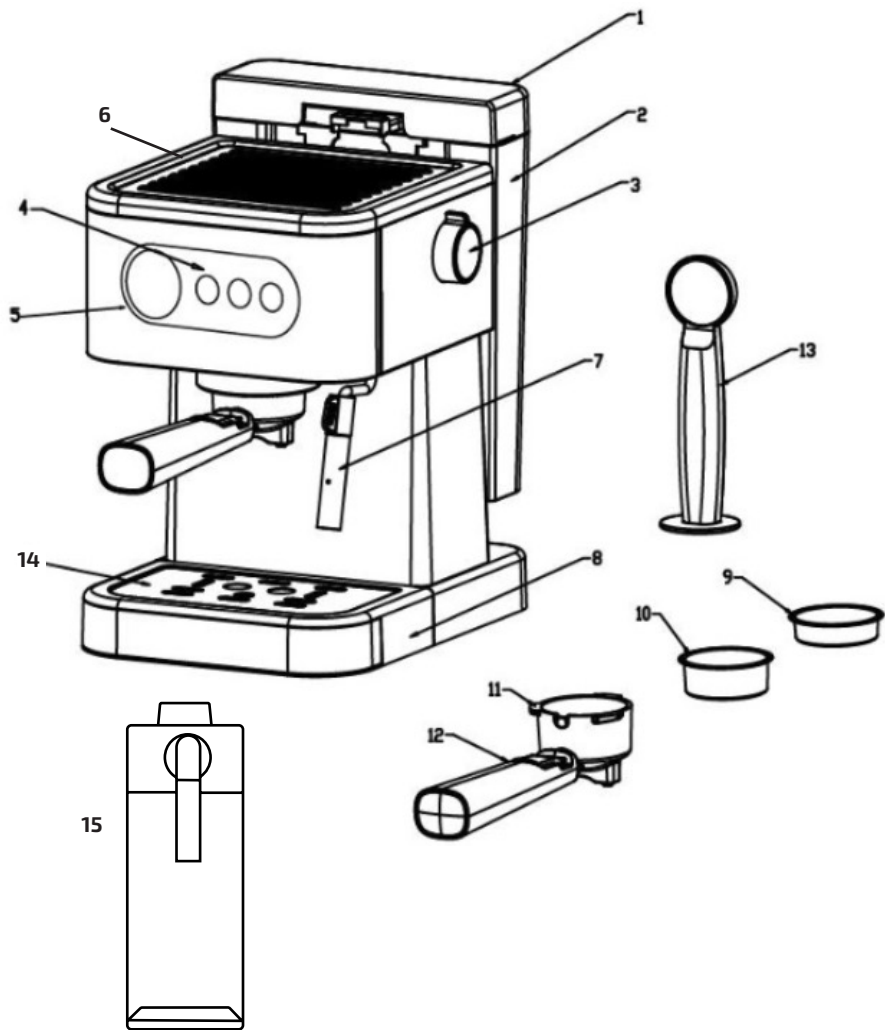


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

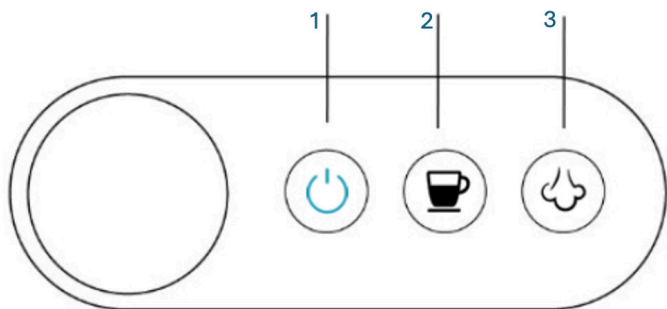


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2

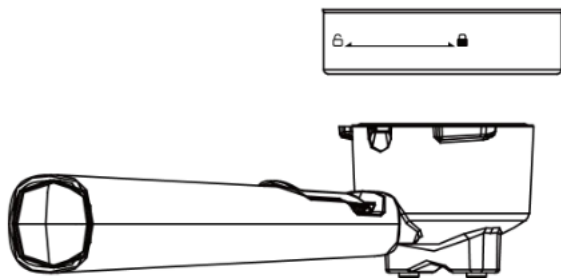


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3

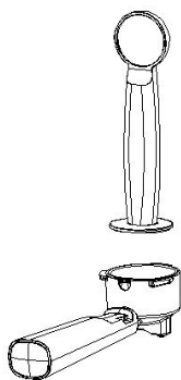


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4

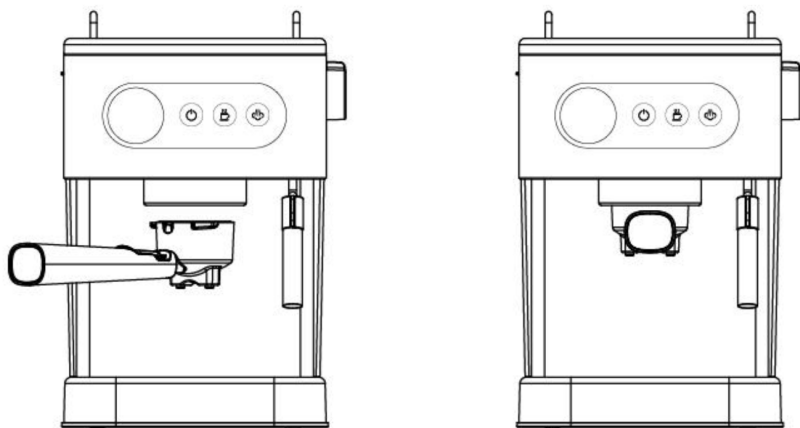


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 5

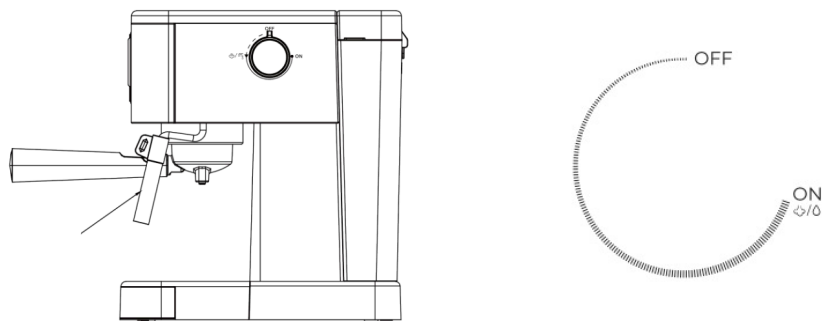


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 6

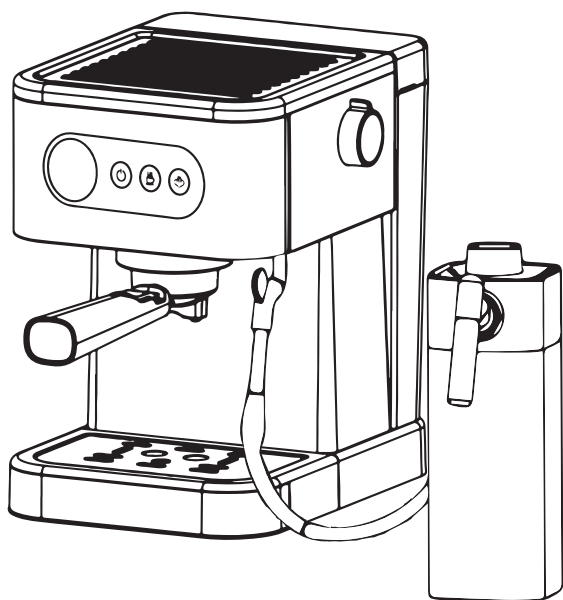


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 7

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240618

